

Technical Manual - 3
Technisches Handbuch - 17
Manual técnico - 31
Manuel technique - 45
Teknisk håndbok - 59
מדריך טכני - 72

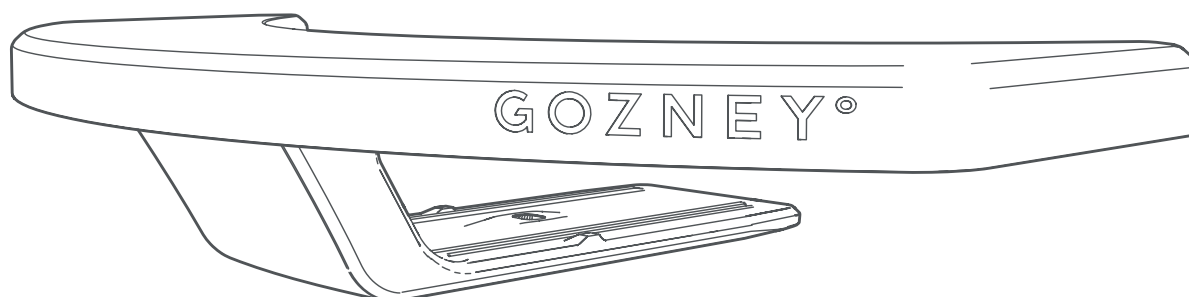
Arc & Arc XL Mantel

This section details safety critical information related to the use of the Mantel and Arc Oven.

1

Cautions & Warnings

Cautions & Warnings



Ensure you have fully read, understood and comply with the cautions & warnings in the Arc Oven User Manual supplied with the Arc or Arc XL.

Never install or remove the Mantel when the oven is in use.

Ensure the Mantel has fully cooled down before removing it from the oven.

Never lean on, or place more than 10Kg / 22Lb on the Mantel Shelf as it may make the oven unstable or damage the Mantel.

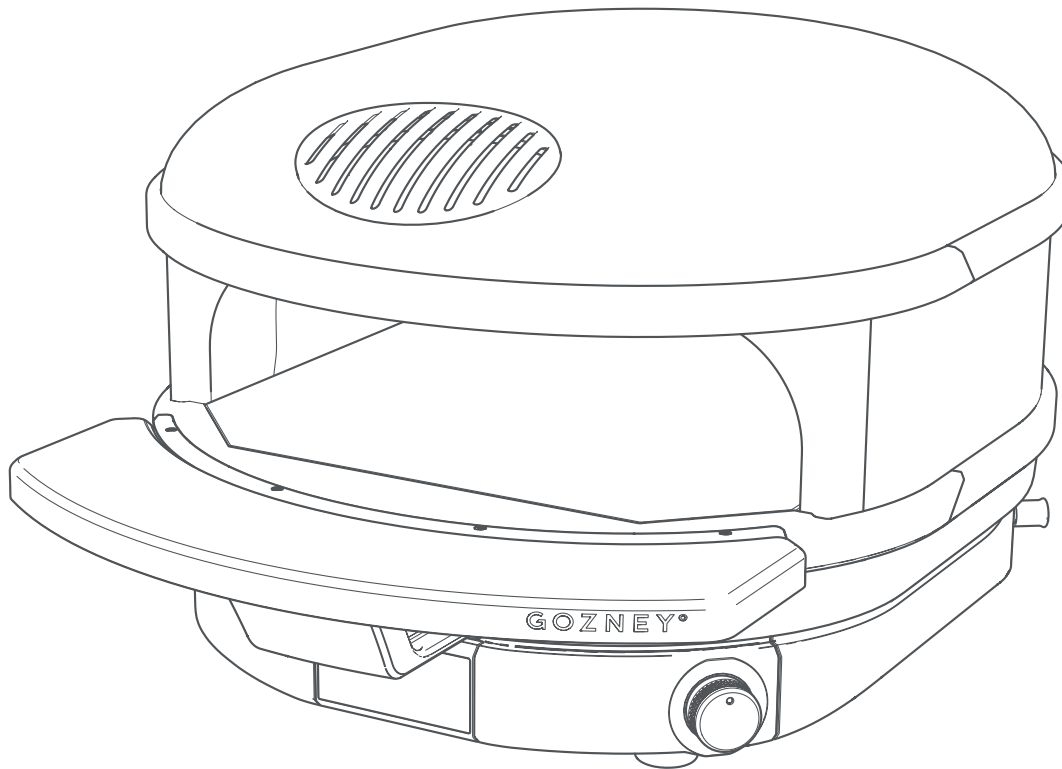
Take Care when running the oven at high temperatures as the Mantel surface will get hot.

Non-Dishwasher safe.

Ensure all Mantel screws are tight before use.

Ensure you have purchased the correct Mantel for your oven. The Arc Mantel is designed for the Arc oven, the Arc XL Mantel for the Arc XL oven.

Cleaning & Maintenance



Use a damp, non-abrasive dishcloth to remove any food debris from the Mantel.

A non-caustic, bleach-free cleaning spray can be used on any hard to clean areas. These should then be wiped clean with paper towels.

When the Mantel is not in use it should be kept under cover and away from rain.

Warranty Information

Gozney offers a manufacturer's warranty on its products, as well as an extended 5 year limited warranty in certain cases for registered products.

If you have a warranty claim for your Gozney product, please see the applicable terms and conditions on the Gozney website.

The Warranty applies to the original purchaser of the product and does not extend where products have been resold, except for those products purchased from a registered Gozney dealer. You will be required to provide proof of purchase.

If purchasing a product as a gift, the recipient of the product should be noted/note this when registering the warranty to qualify.

Visit <https://www.gozney.com/pages/warranty> for the full warranty.

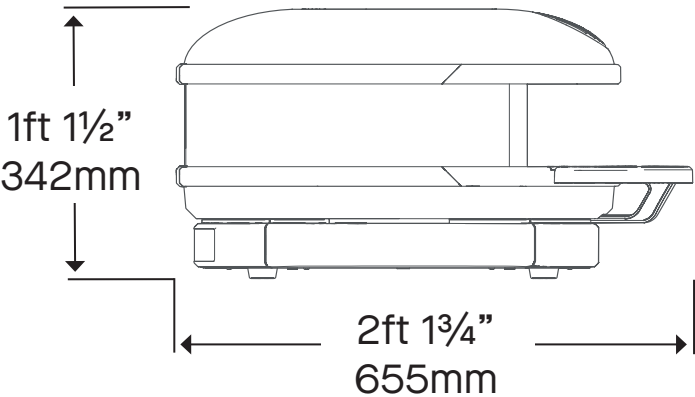
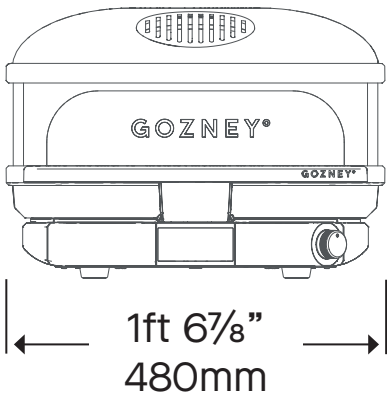
This section details the process of building the Mantel and its installation.

2

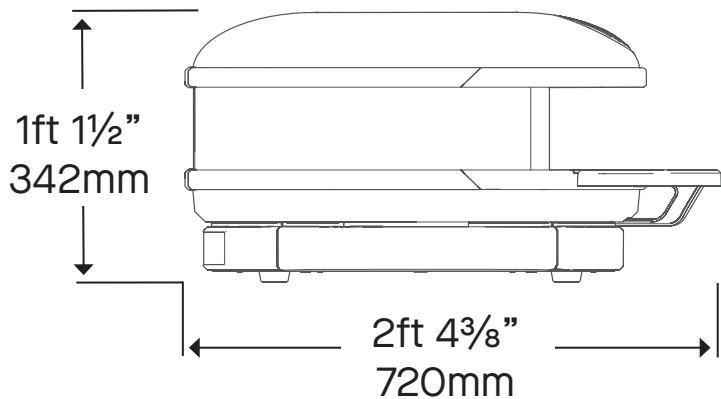
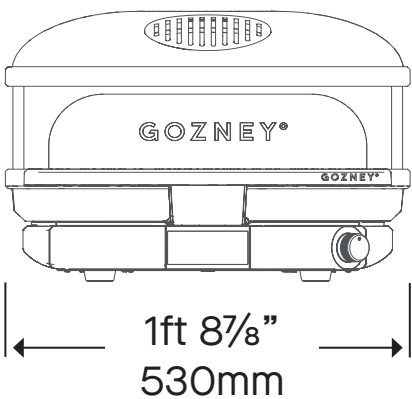
Building & Installation

Build Manual

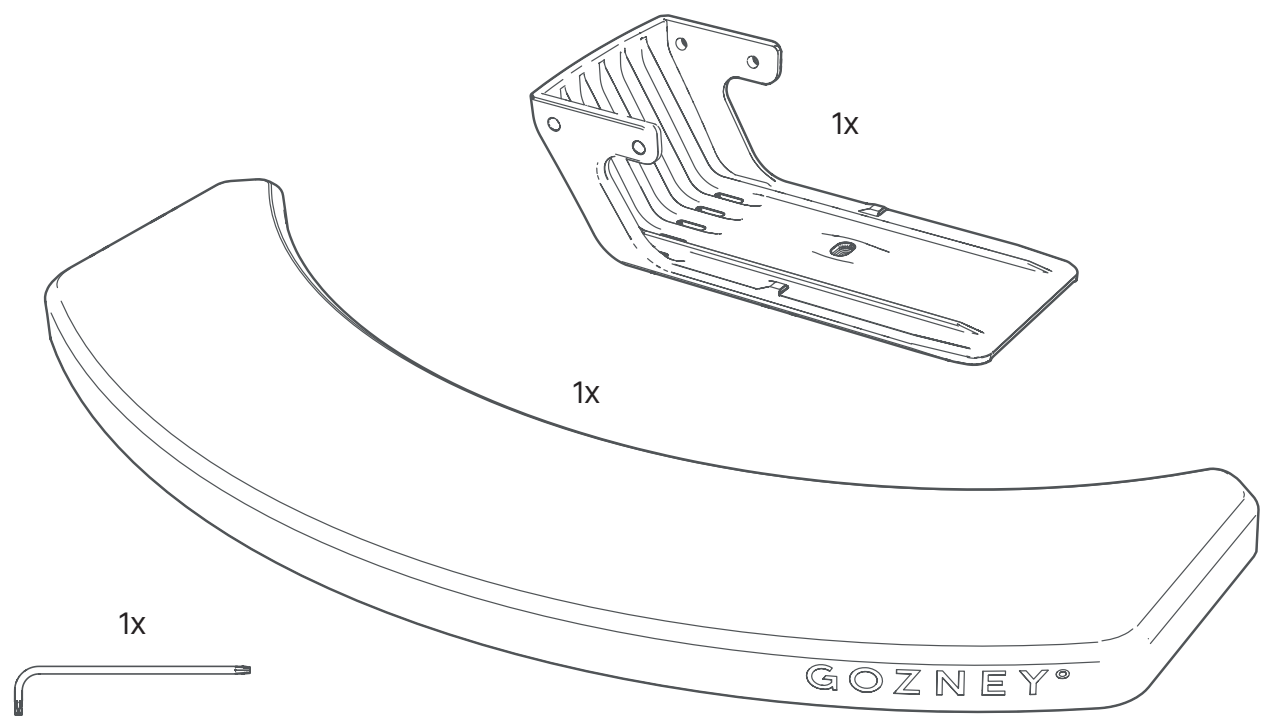
ARC & ARC MANTEL



ARC XL & ARC XL MANTEL

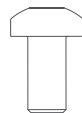


What's In The Box



SCALE 1:1

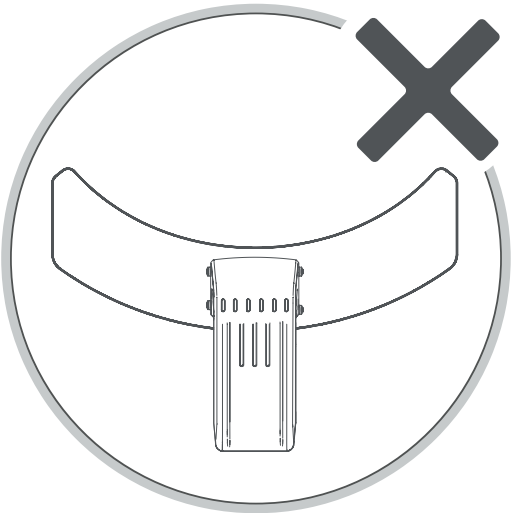
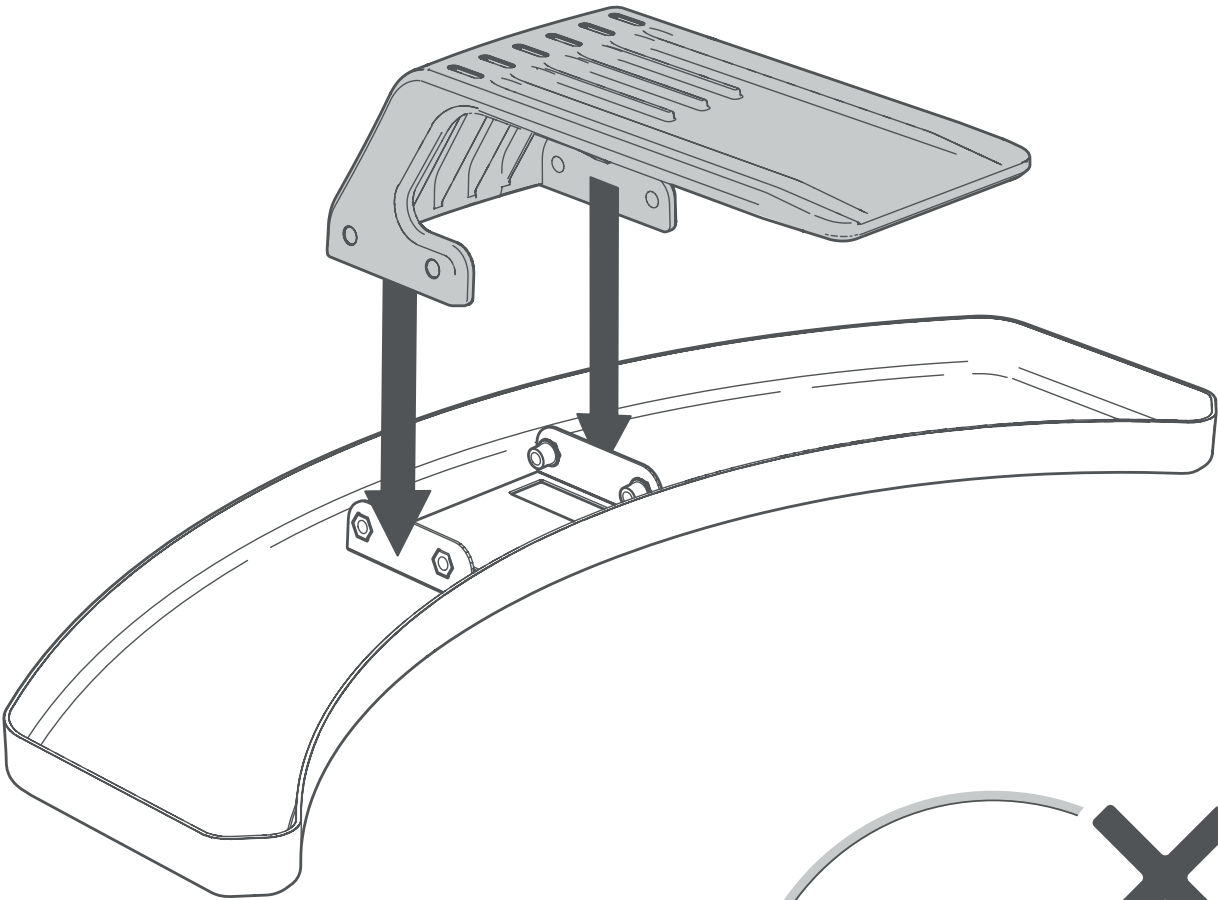
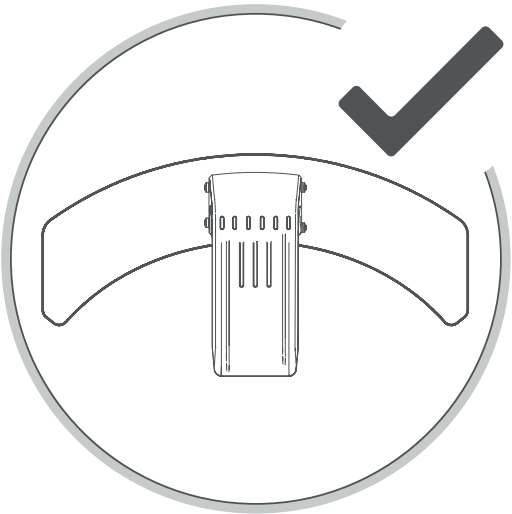
F001
4x



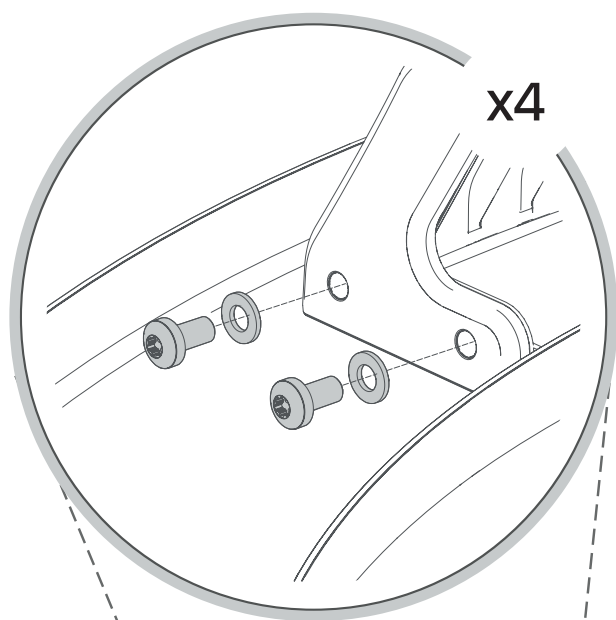
F002
4x



Step 1



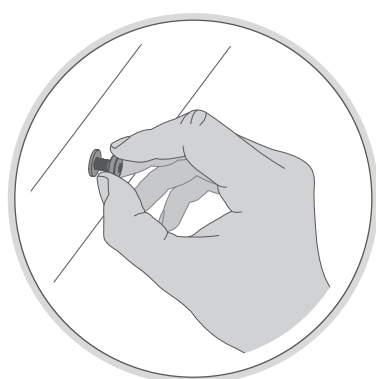
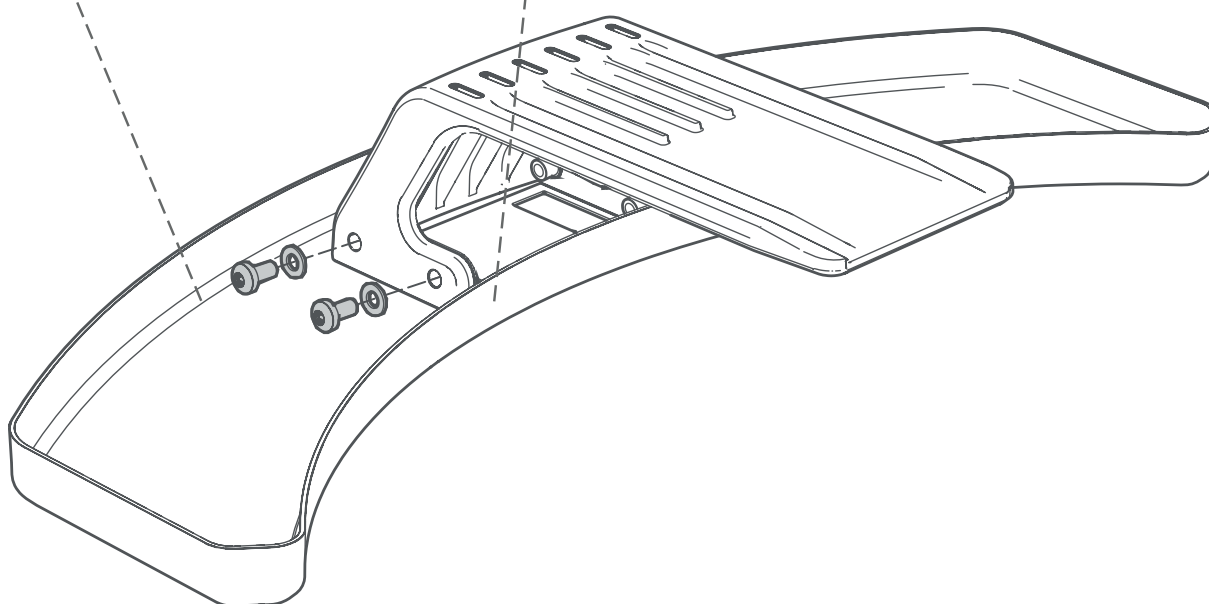
Step 2



F001
4x



F002
4x

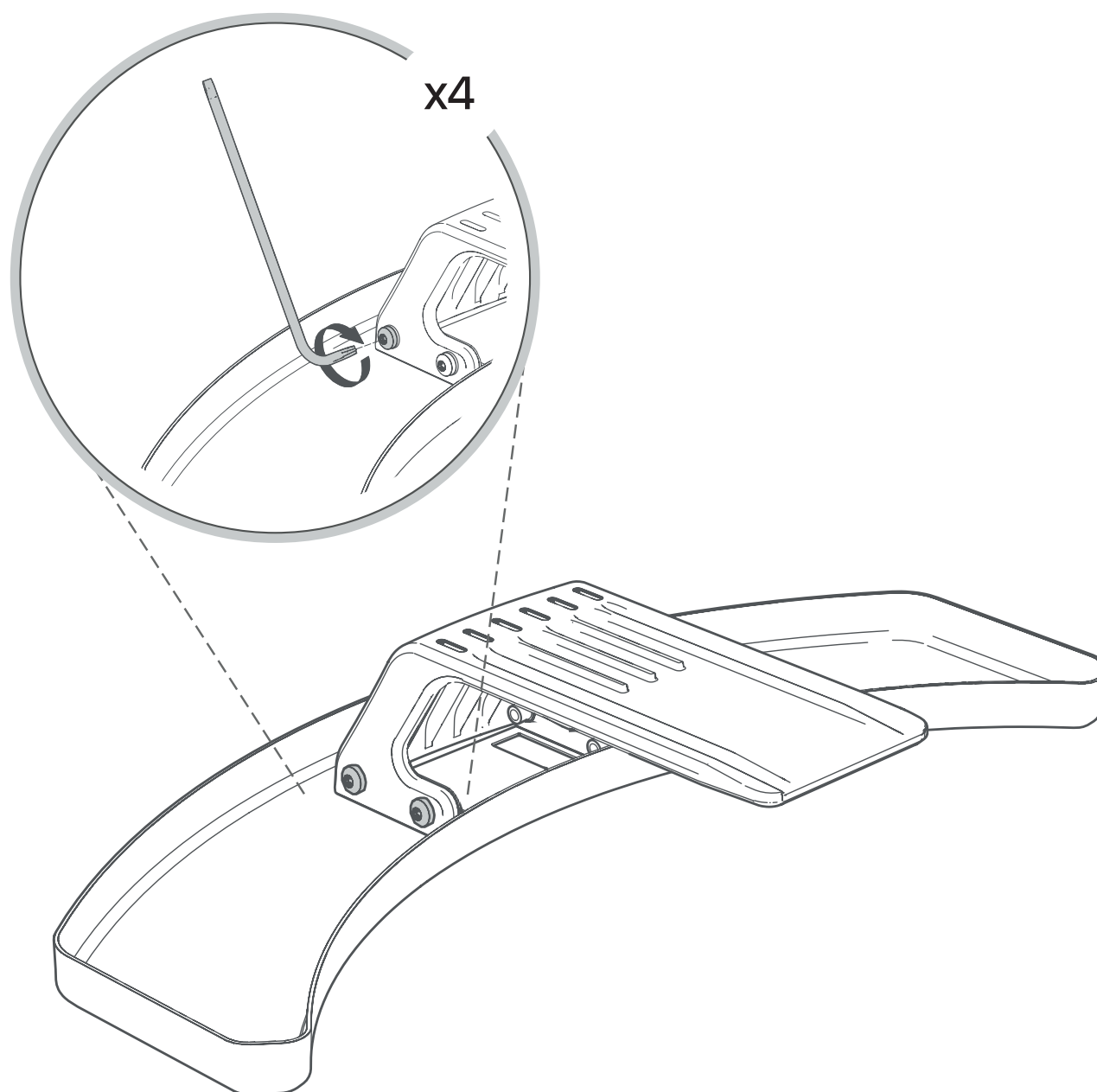


FIXINGS

We recommend not fully tightening nuts and bolts until all 4 pairs have been fitted.

—
This will ease part alignment. Fully tighten at Step 3.

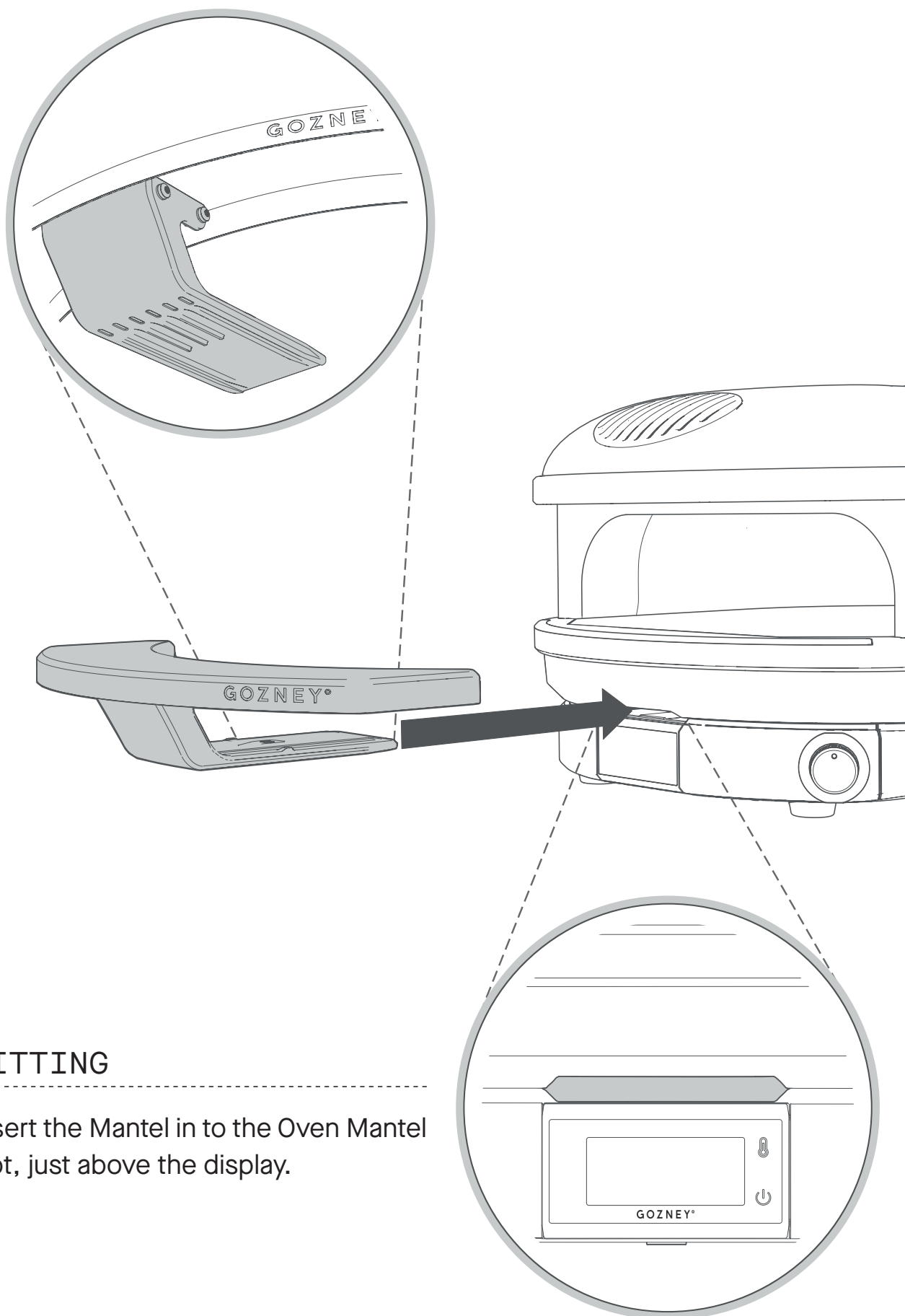
Step 3



FIXINGS

Tighten all fixings on the Mantel, being careful not to over tighten.

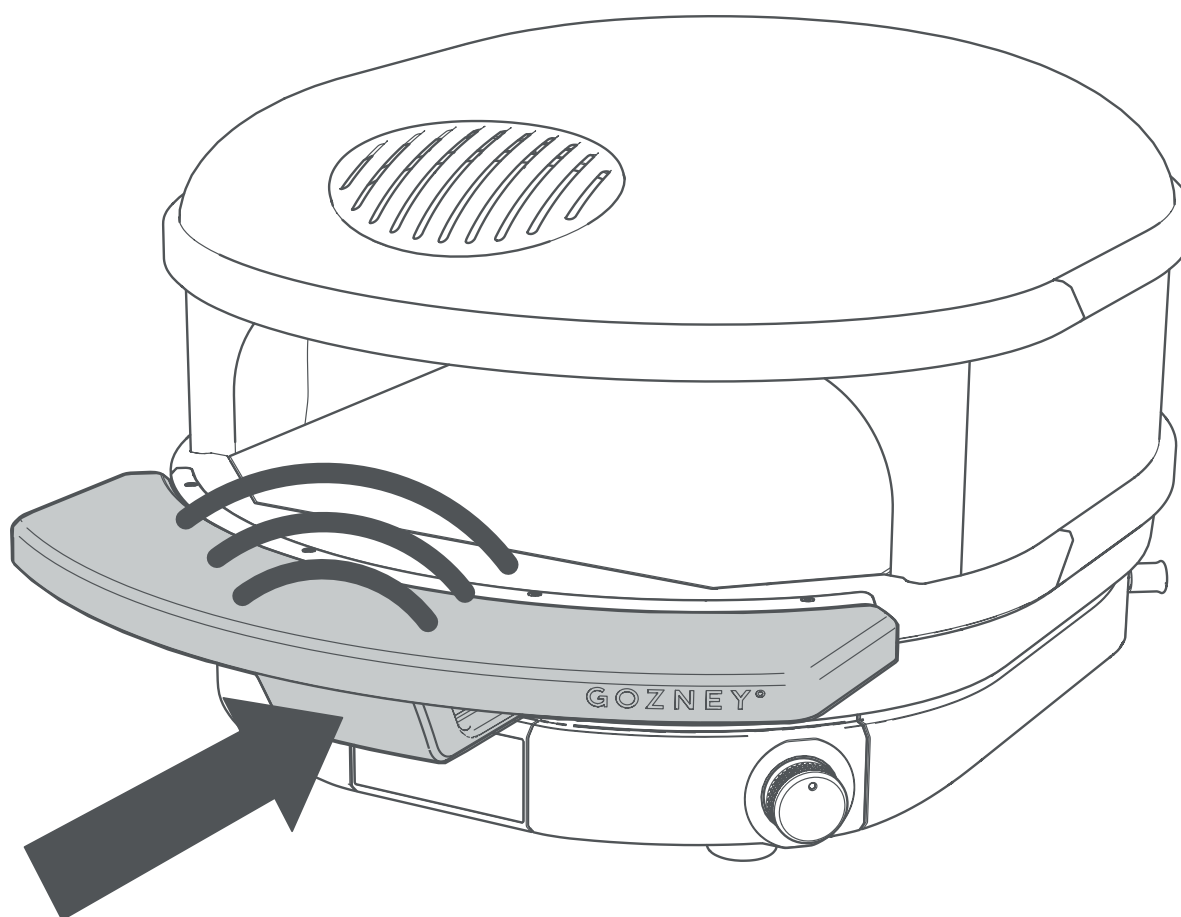
Step 4



FITTING

Insert the Mantel in to the Oven Mantel slot, just above the display.

Step 5



FITTING

Push the Mantel in to the Arc or Arc XL oven until you hear a click.

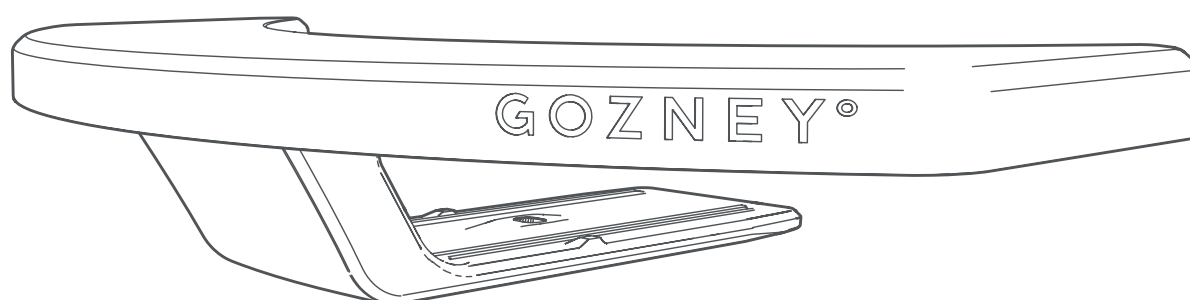
To remove the Mantel simply pull away from the oven.

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitsinformationen
für die Verwendung des Mantel und des Arc-Ofens.



Hinweise & Warnungen

Hinweise & Warnungen



Achten Sie darauf, dass Sie alle Hinweise und Warnungen im Benutzerhandbuch, das mit Ihrem Arc oder Arc XL Ofen geliefert wird, vollständig gelesen, verstanden und befolgt haben.

Das Mantelteil niemals installieren oder entfernen, während der Ofen in Betrieb ist.

Achten Sie darauf, dass der Mantel vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn aus dem Ofen nehmen.

Der Mantel darf niemals als Stütze benutzt bzw. über 10 kg belastet werden, da der Mantel ansonsten gegebenenfalls beschädigt werden und der Ofen instabil werden kann.

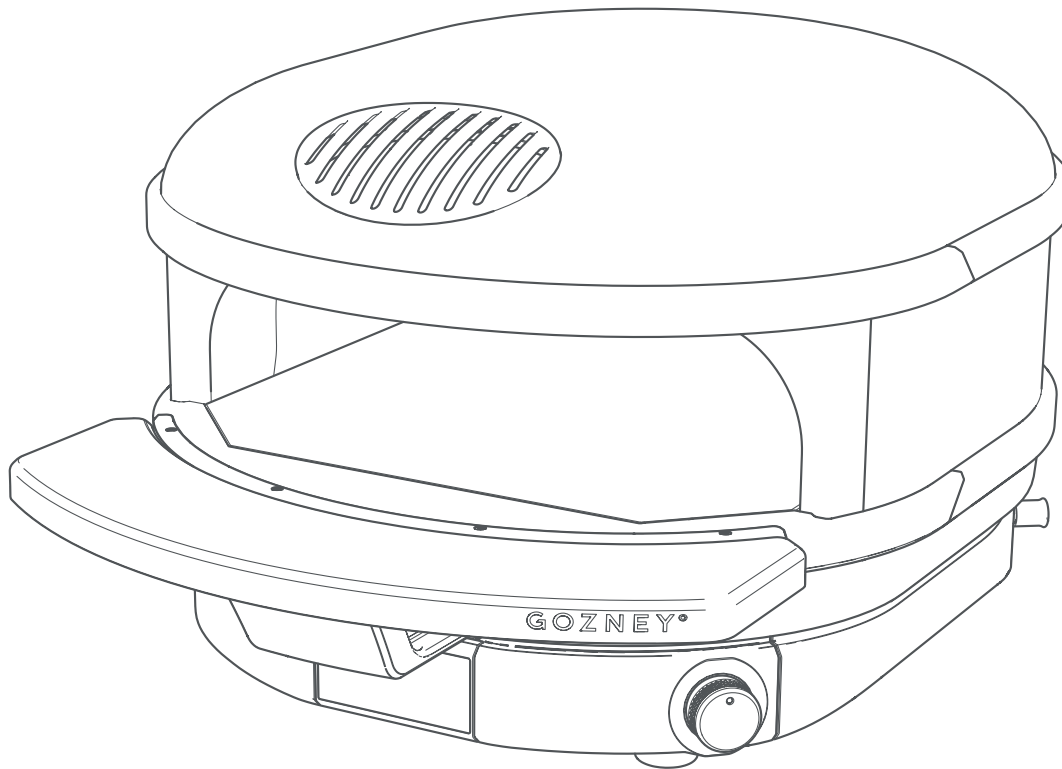
Bitte Vorsicht: Wenn der Ofen hohe Temperaturen erreicht, wird die Manteloberfläche sehr heiß.

Nicht spülmaschinenfest.

Beachten Sie vor Verwendung, dass alle Mantelschrauben festgezogen sind.

Achten Sie darauf, für Ihren Ofen das richtige Mantelteil zu kaufen. Der Arc-Mantel ist für den Arc-Ofen, der Arc XL-Mantel für den Arc XL-Ofen geeignet.

Reinigung & Pflege



Verwenden Sie ein feuchtes, nicht scheuerndes Küchentuch, um alle Speisereste vom Mantel zu entfernen.

Für schwer erreichbare Stellen kann Reinigungsspray ohne Ätz- oder Bleichmittel verwendet werden. Wischen Sie die Elemente anschließend mit Papiertüchern ab.

Wenn er nicht in Gebrauch ist, den Mantel unter einer Abdeckung vor Regen geschützt lagern.

Informationen zur Garantie

Gozney bietet für seine Produkte eine Herstellergarantie an, für registrierte Produkte gilt in bestimmten Fällen eine auf 5 Jahre verlängerte, beschränkte Garantie.

—
Wenn Sie einen Garantiefall für Ihr Produkt von Gozney melden möchten, lesen Sie bitte die geltenden Bedingungen auf der Gozney-Website.

—
Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer des Produkts, nicht für weiterverkaufte Produkte, mit Ausnahme von registrierten Gozney-Händlern erworbener Produkte. Es muss ein Kaufnachweis vorgelegt werden.

Wenn Sie ein Produkt als Geschenk kaufen, sollten Sie bei der Registrierung den Empfänger angeben, damit dieser ggf. Garantieansprüche melden kann.

—
Die vollständige Garantie finden Sie unter <https://www.gozney.com/pages/warranty>.

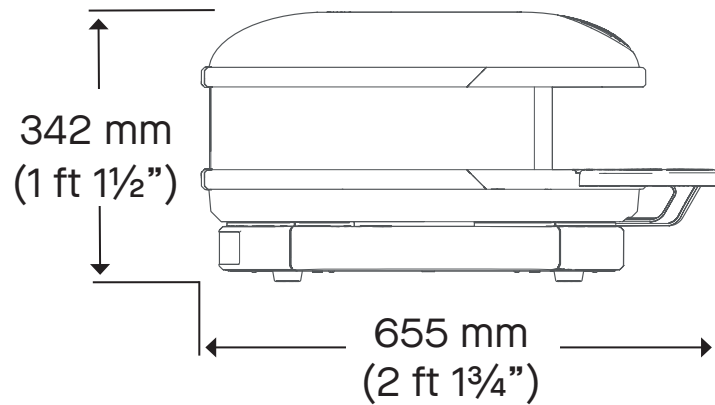
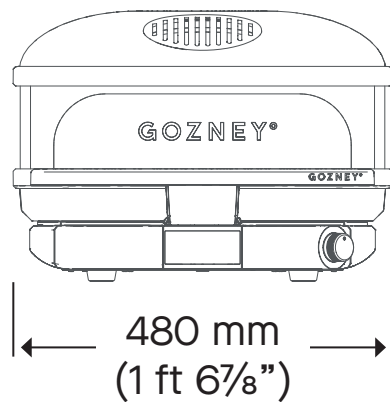
Dieser Abschnitt beschreibt den Aufbau und die Installation des Mantels.

2

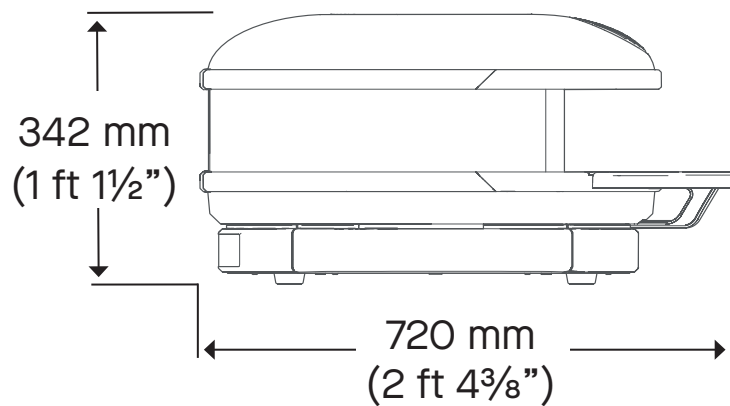
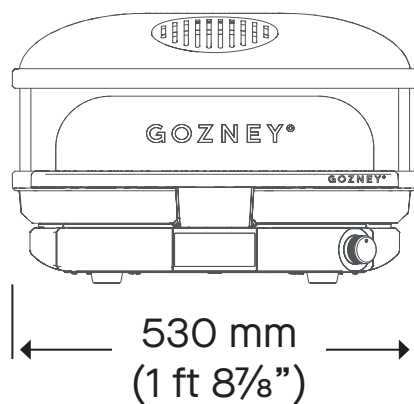
Aufbau & Installation

Aufbauanleitung

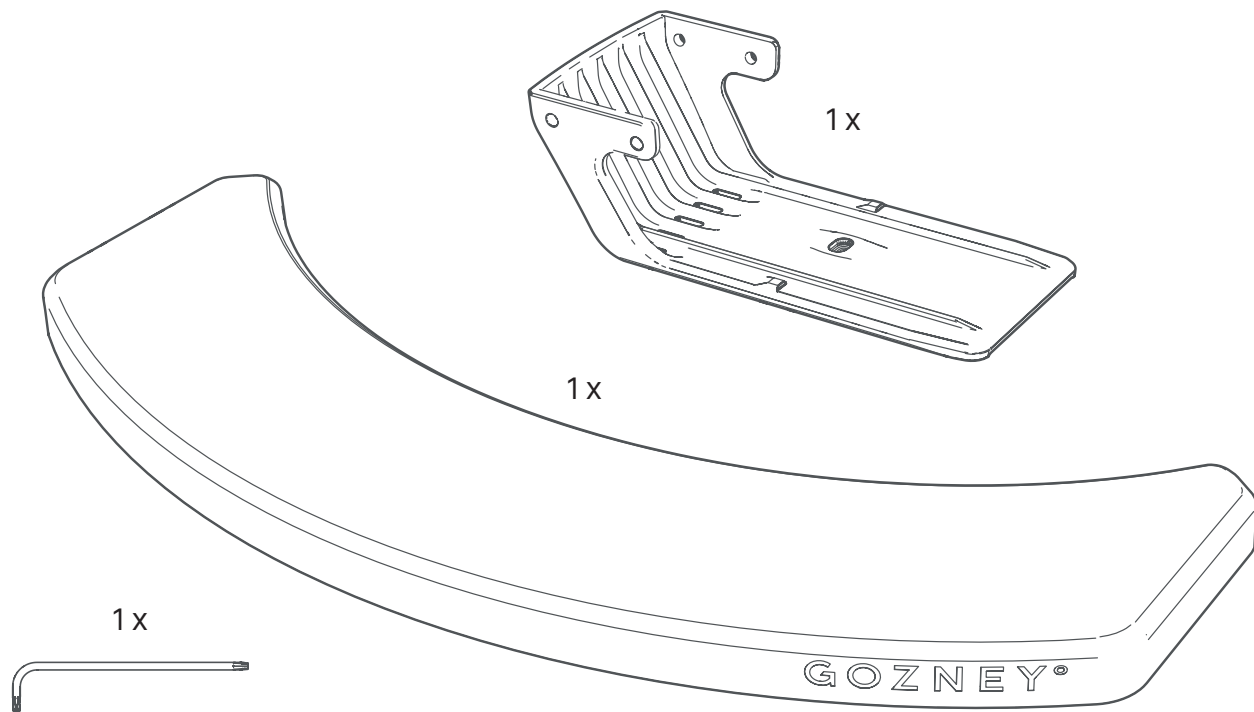
ARC & ARC MANTEL



ARC XL & ARC XL MANTEL

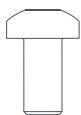


Lieferumfang



MASSSTAB 1:1

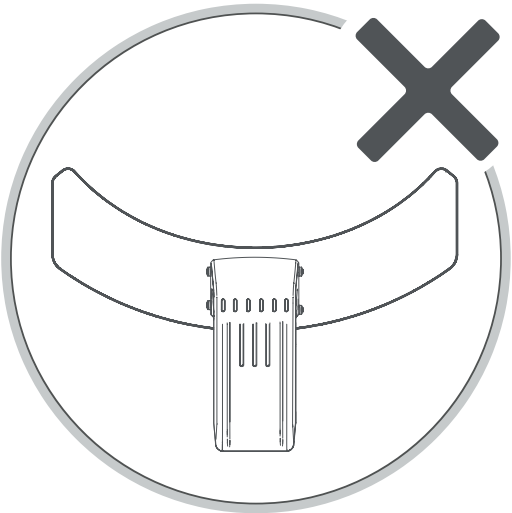
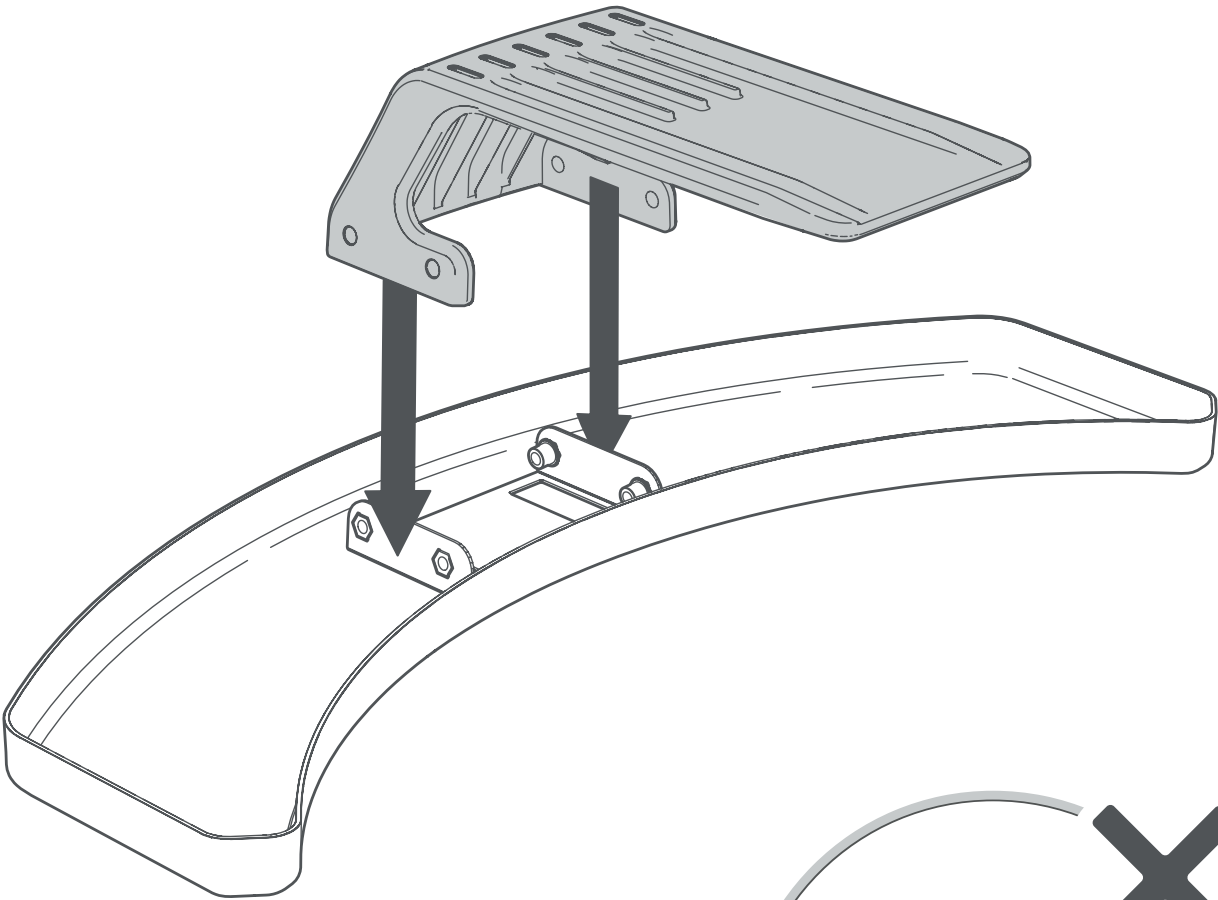
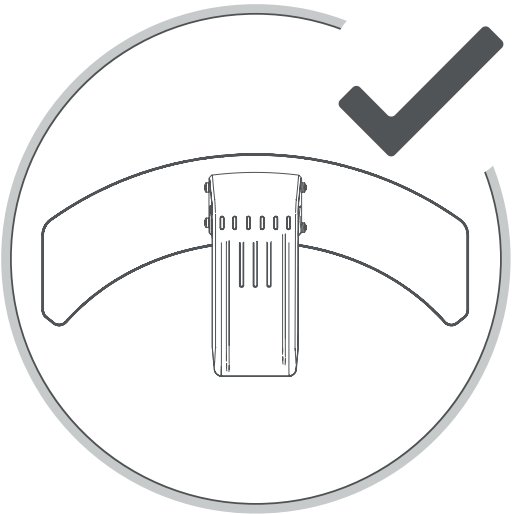
F001
4 x



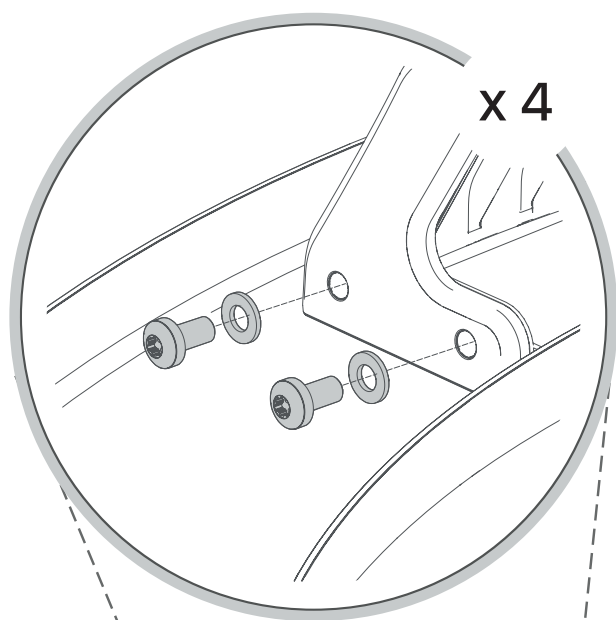
F002
4 x



Schritt 1



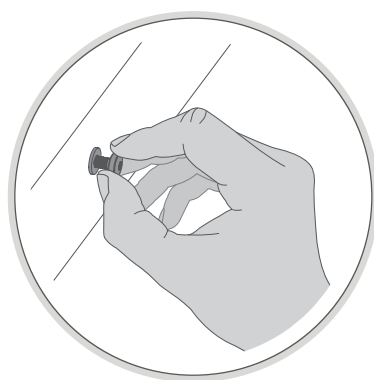
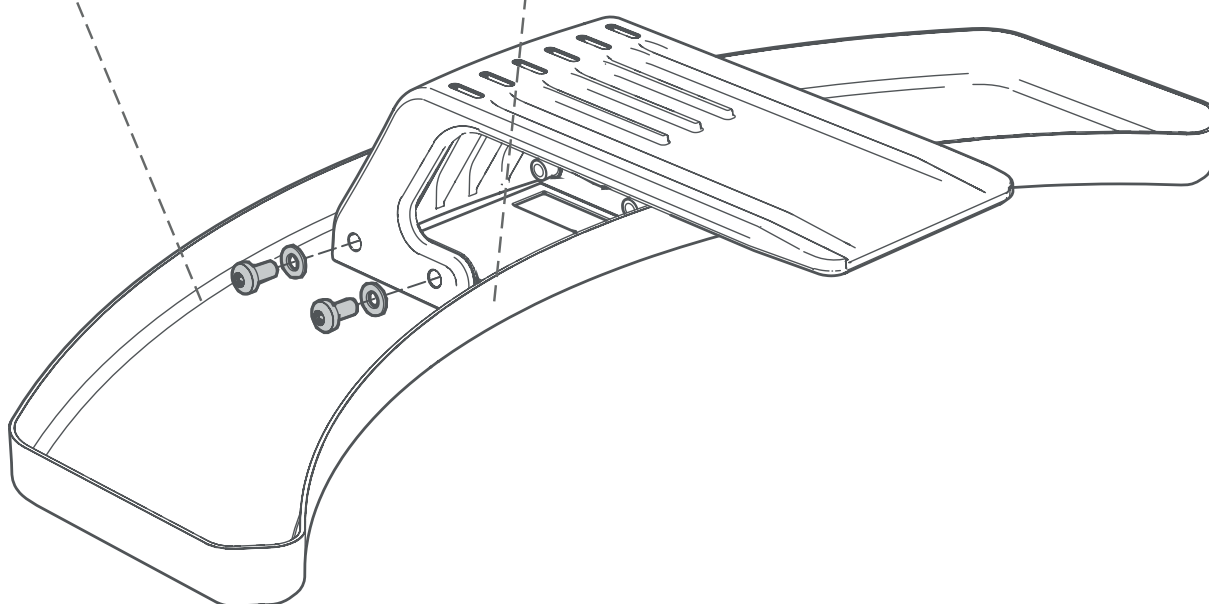
Schritt 2



FO01
4 x



FO02
4 x

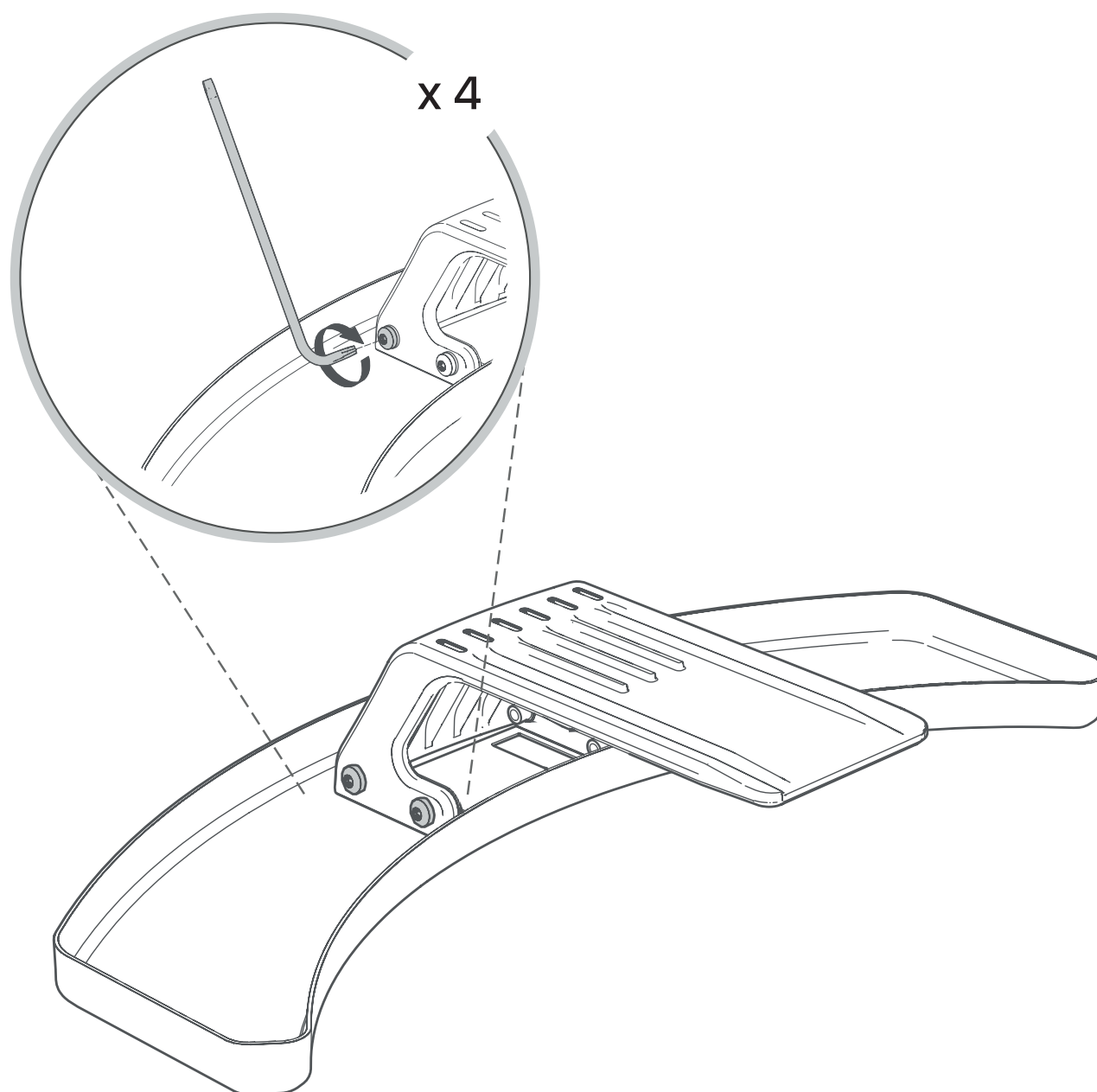


BEFESTIGUNGEN

Schrauben und Muttern bitte nicht vollständig festziehen, bis alle 4 Paare montiert sind.

Dies erleichtert die Ausrichtung der Teile.
In Schritt 3 vollständig festziehen.

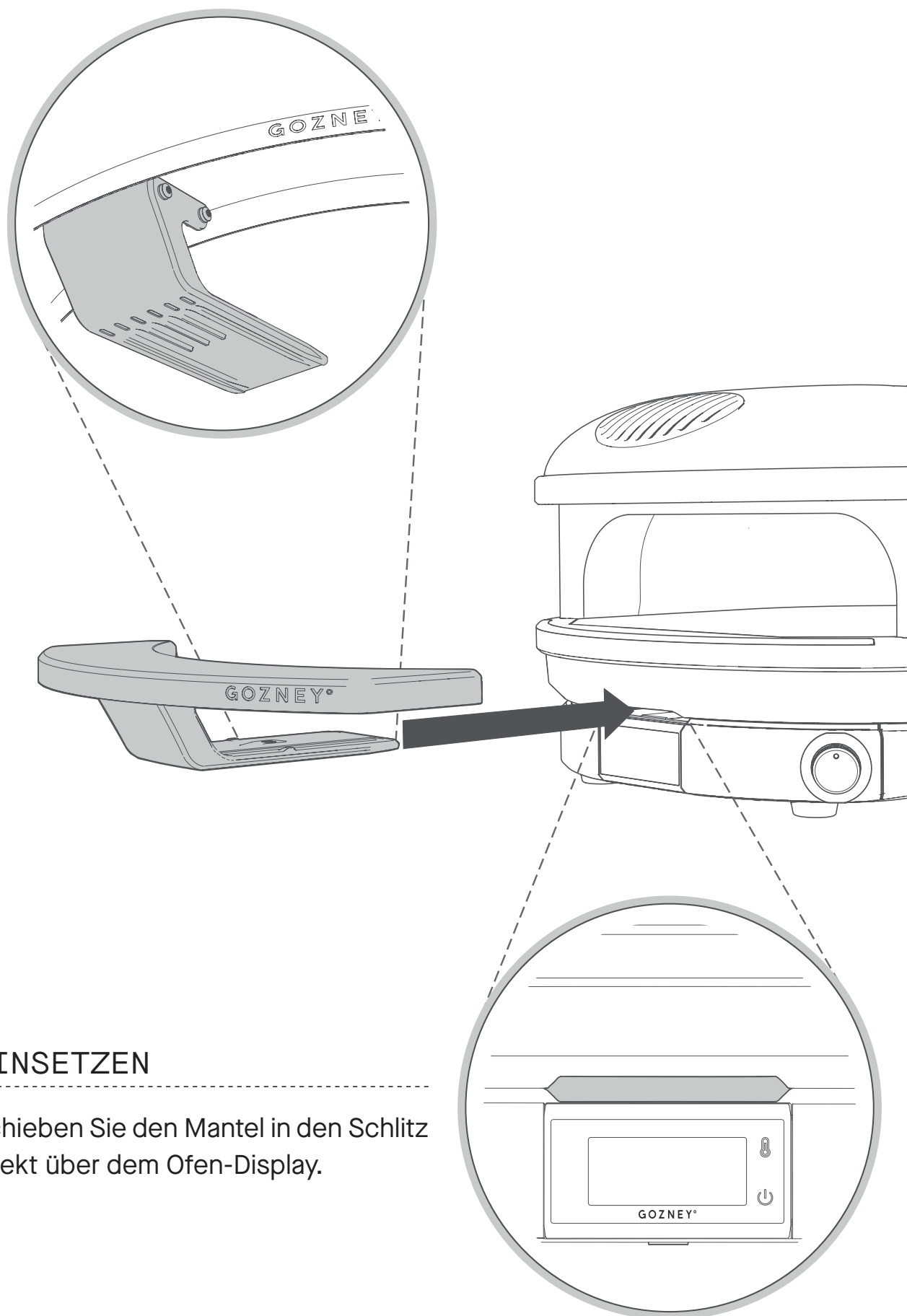
Schritt 3



BEFESTIGUNGEN

Alle Befestigungen am Mantel vorsichtig anziehen, nicht zu fest.

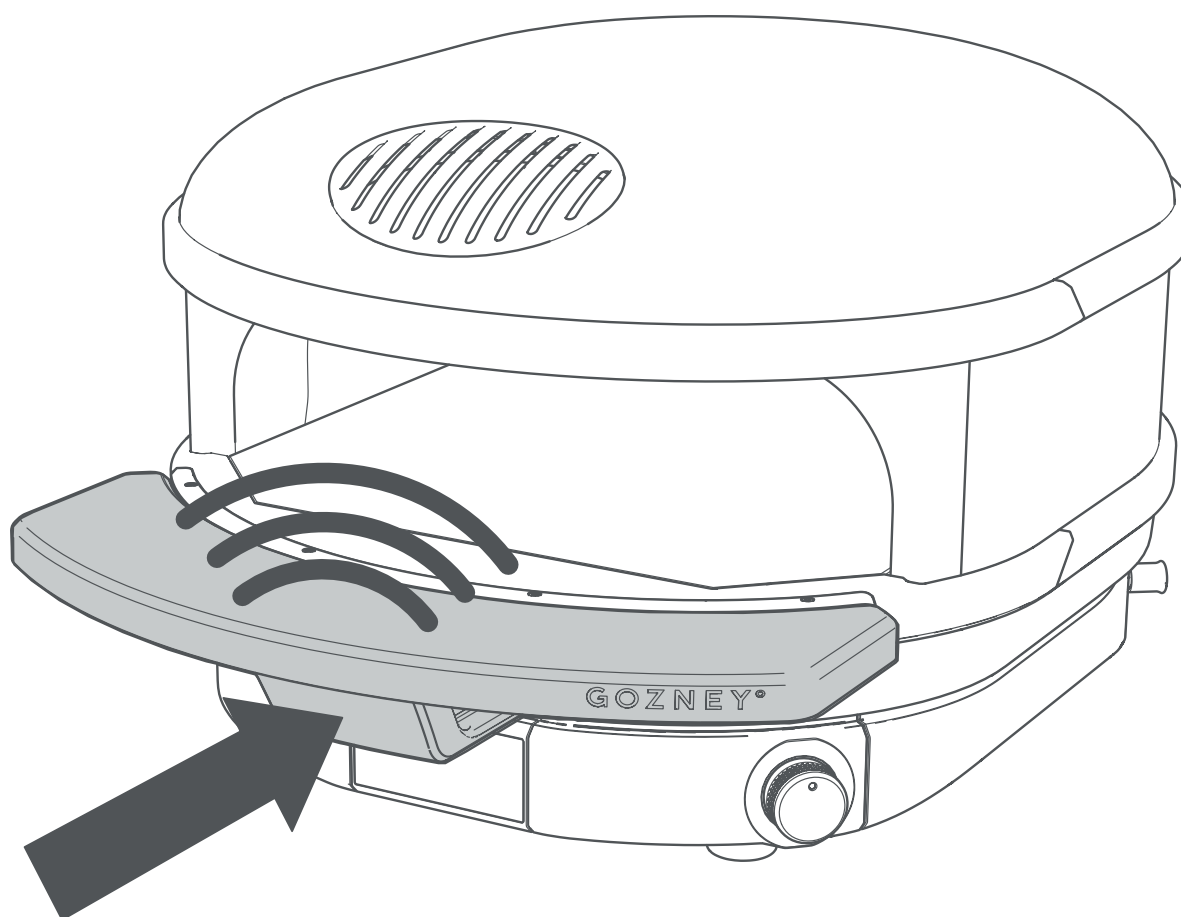
Schritt 4



EINSETZEN

Schieben Sie den Mantel in den Schlitz
direkt über dem Ofen-Display.

Schritt 5



EINSETZEN

Schieben Sie den Mantel in den Arc- bzw. Arc XL-Ofen, bis Sie ein Klicken hören.

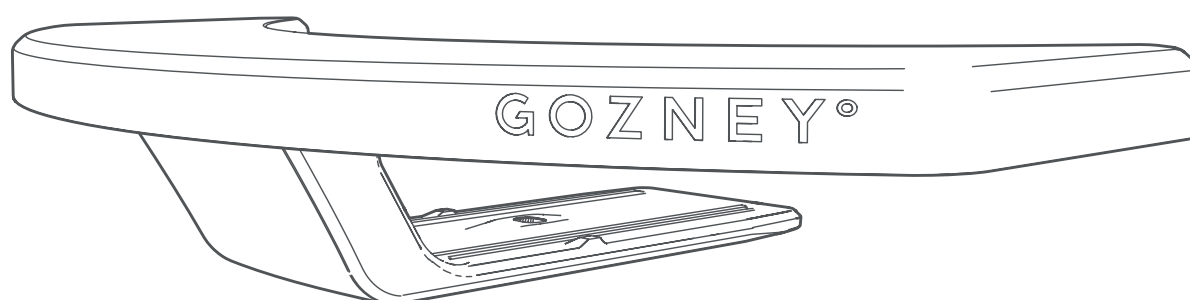
Zum Entfernen den Mantel einfach aus dem Ofen ziehen.

Esta sección contiene información importante de seguridad relacionada con el uso de la repisa y el horno Arc.



Precauciones y advertencias

Precauciones y advertencias



Asegúrese de haber leído, comprendido y observado las precauciones y advertencias incluidas en el manual del usuario del horno Arc suministrado con los modelos Arc y Arc XL.

Nunca instale ni retire la repisa con el horno en uso.

Asegúrese de que la repisa se haya enfriado completamente antes de retirarla del horno.

No se apoye nunca en la repisa ni coloque en ella más de 10 kg, ya que podría desestabilizar el horno o dañar la repisa.

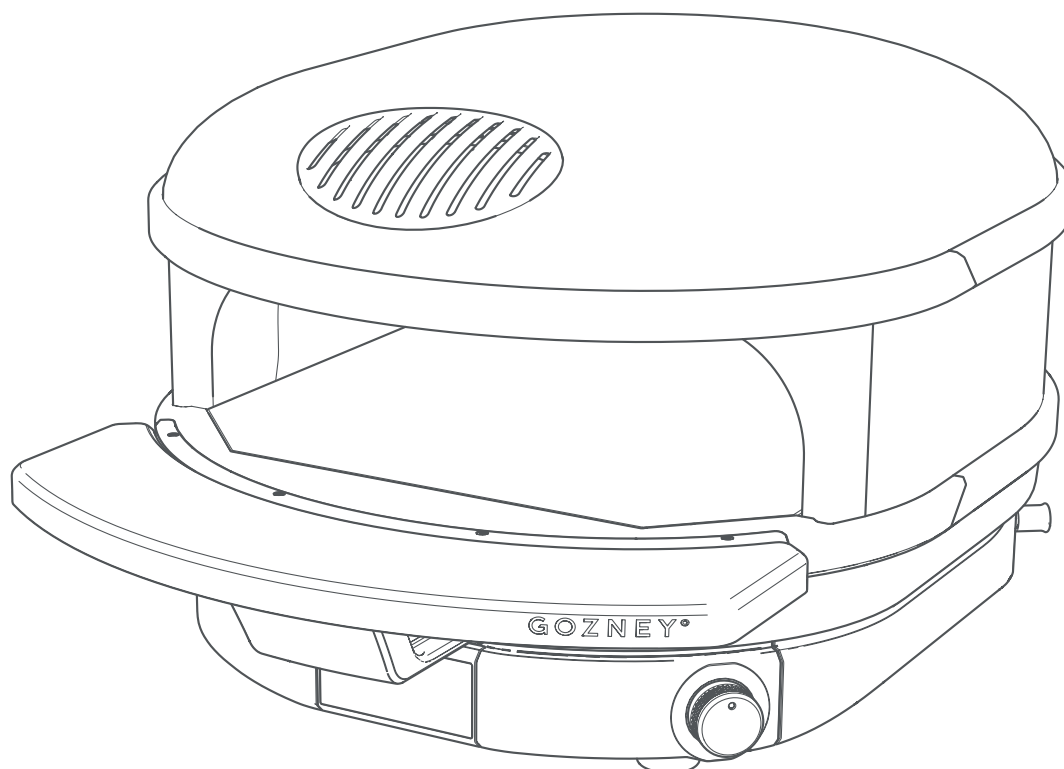
Tenga cuidado al utilizar el horno a altas temperaturas, ya que la repisa se calentará.

Producto no apto para lavavajillas.

Asegúrese de que los tornillos de la repisa están correctamente apretados antes de usar el horno.

Asegúrese de haber adquirido la repisa adecuada para su horno. La repisa Arc está diseñada para el horno Arc, y la repisa Arc XL para el horno Arc XL.

Limpieza y mantenimiento



Utilice un paño de cocina húmedo y no abrasivo para eliminar cualquier resto de comida de la repisa.

Puede utilizar un spray de limpieza no corrosivo y sin lejía en las zonas difíciles de limpiar. A continuación, limpie estas zonas con papel de cocina.

Cuando la repisa no esté en uso, debe mantenerse a cubierto y resguardada de la lluvia.

Información acerca de la garantía

Gozney ofrece una garantía del fabricante para sus productos, así como una garantía limitada ampliada de 5 años en determinadas circunstancias para los productos registrados.

—
Si tiene una reclamación de garantía relacionada un producto Gozney, consulte los términos y condiciones aplicables en el sitio web de Gozney.

—
La garantía se aplica al comprador original del producto y no se amplía en caso de reventa del producto, excepto en el caso de los productos adquiridos a un distribuidor registrado de Gozney. Se le pedirá que presente un comprobante de compra.

Si compra un producto como regalo, el destinatario del producto debe indicarse al registrar la garantía para tener derecho a la misma.

—
Visite <https://www.gozney.com/pages/warranty> para ver todos los detalles de la garantía.

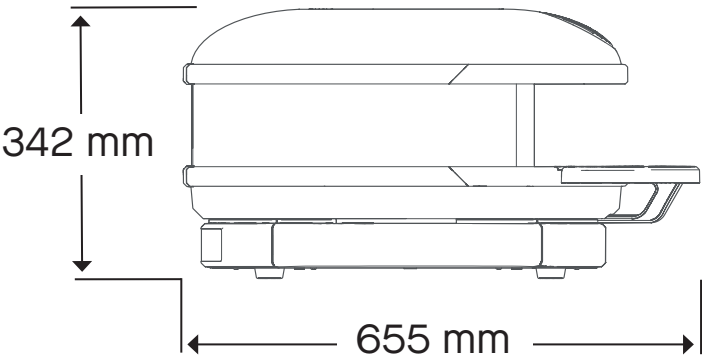
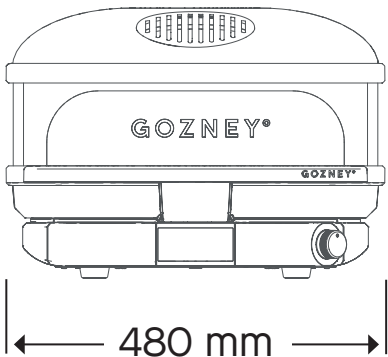
Esta sección detalla el proceso de montaje y la instalación correcta de la repisa.

2

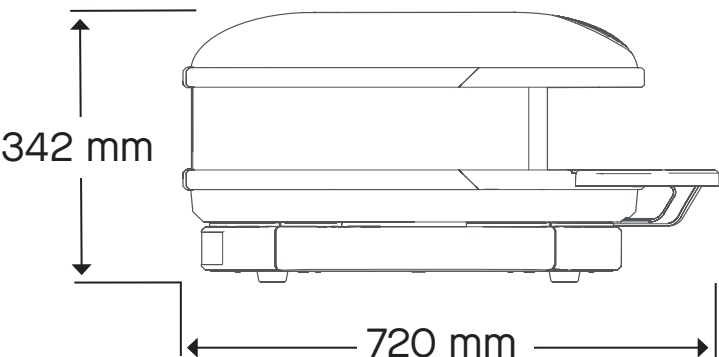
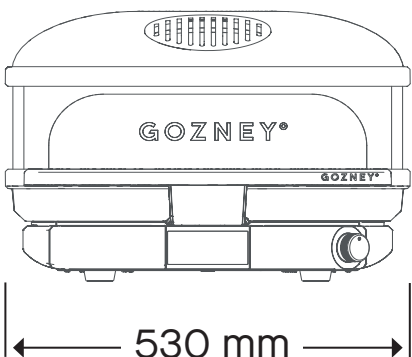
Montaje e instalación

Manual de montaje

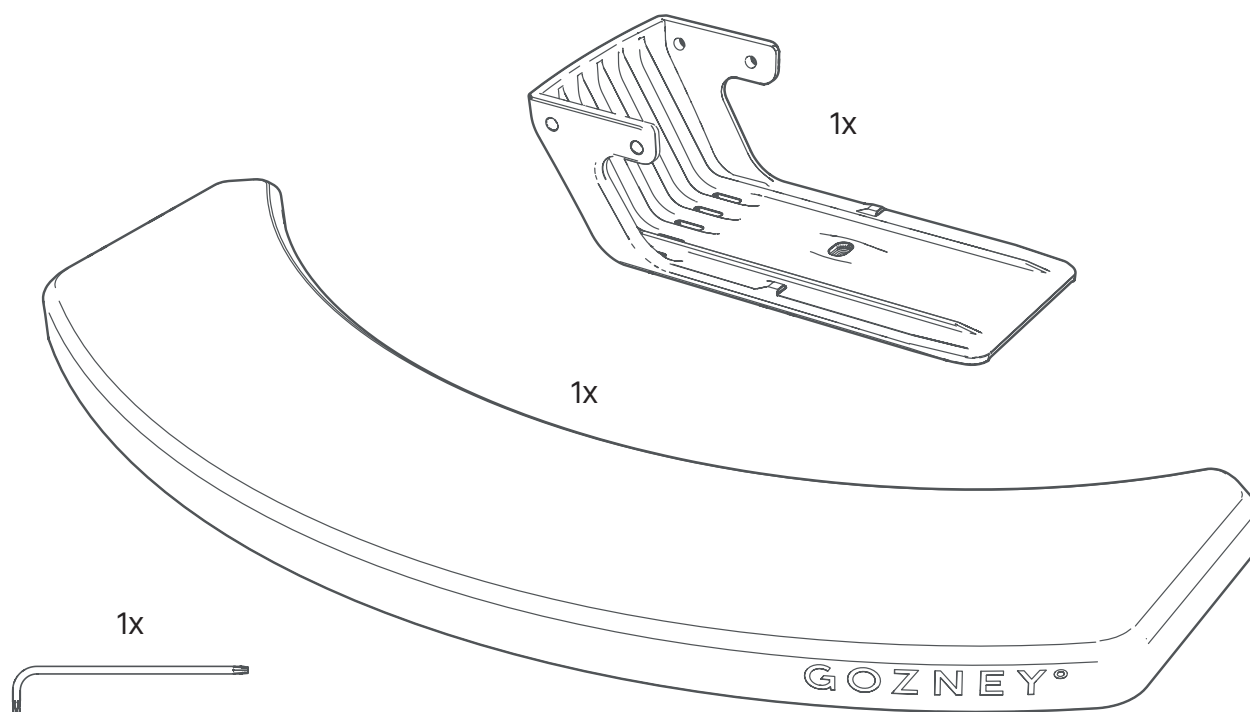
ARC Y REPISA ARC



ARC XL Y REPISA ARC XL

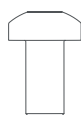


Contenido de la caja



ESCALA 1:1

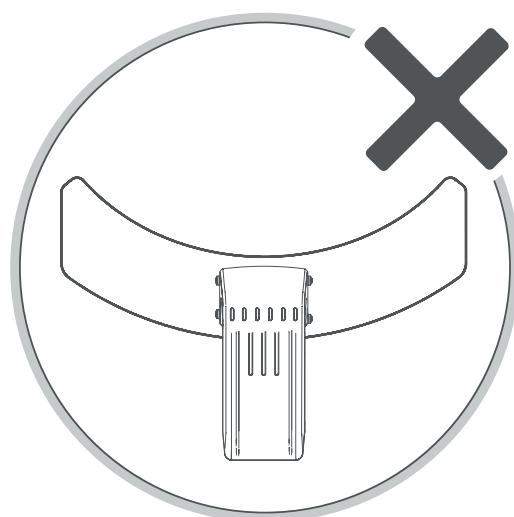
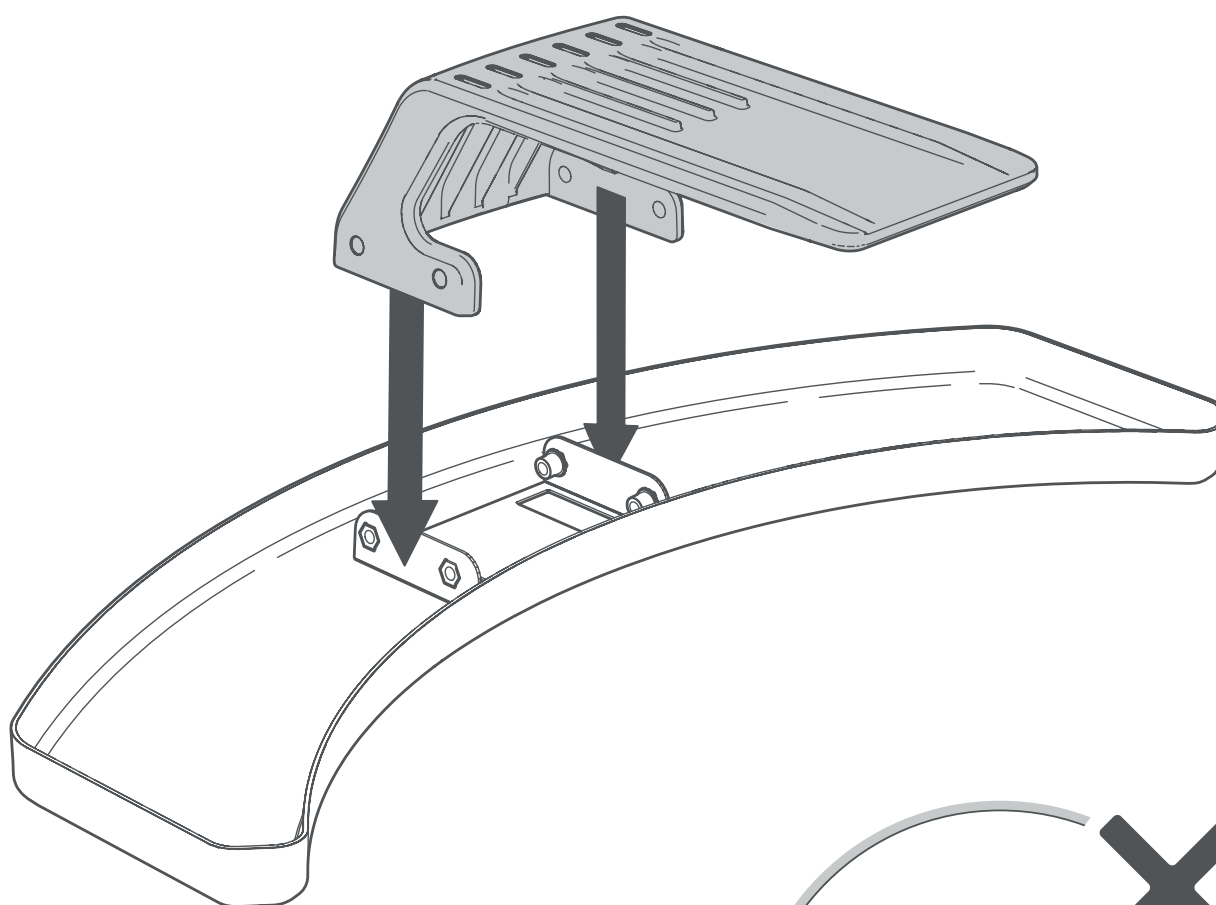
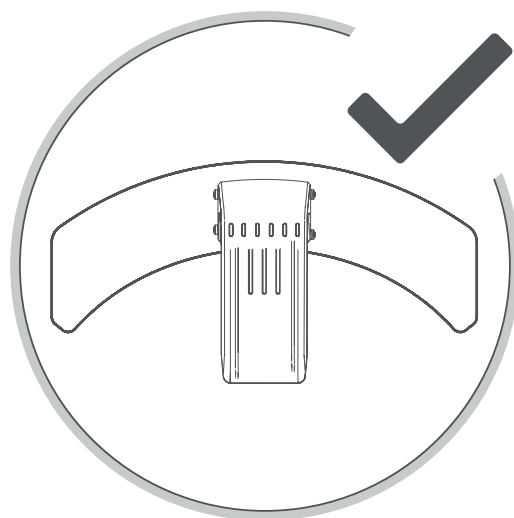
F001
4x



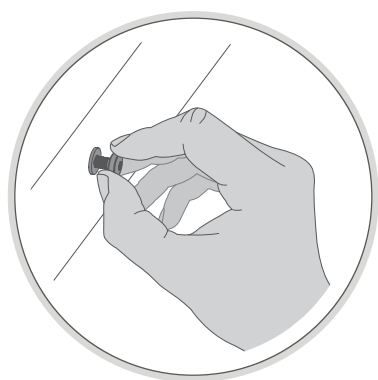
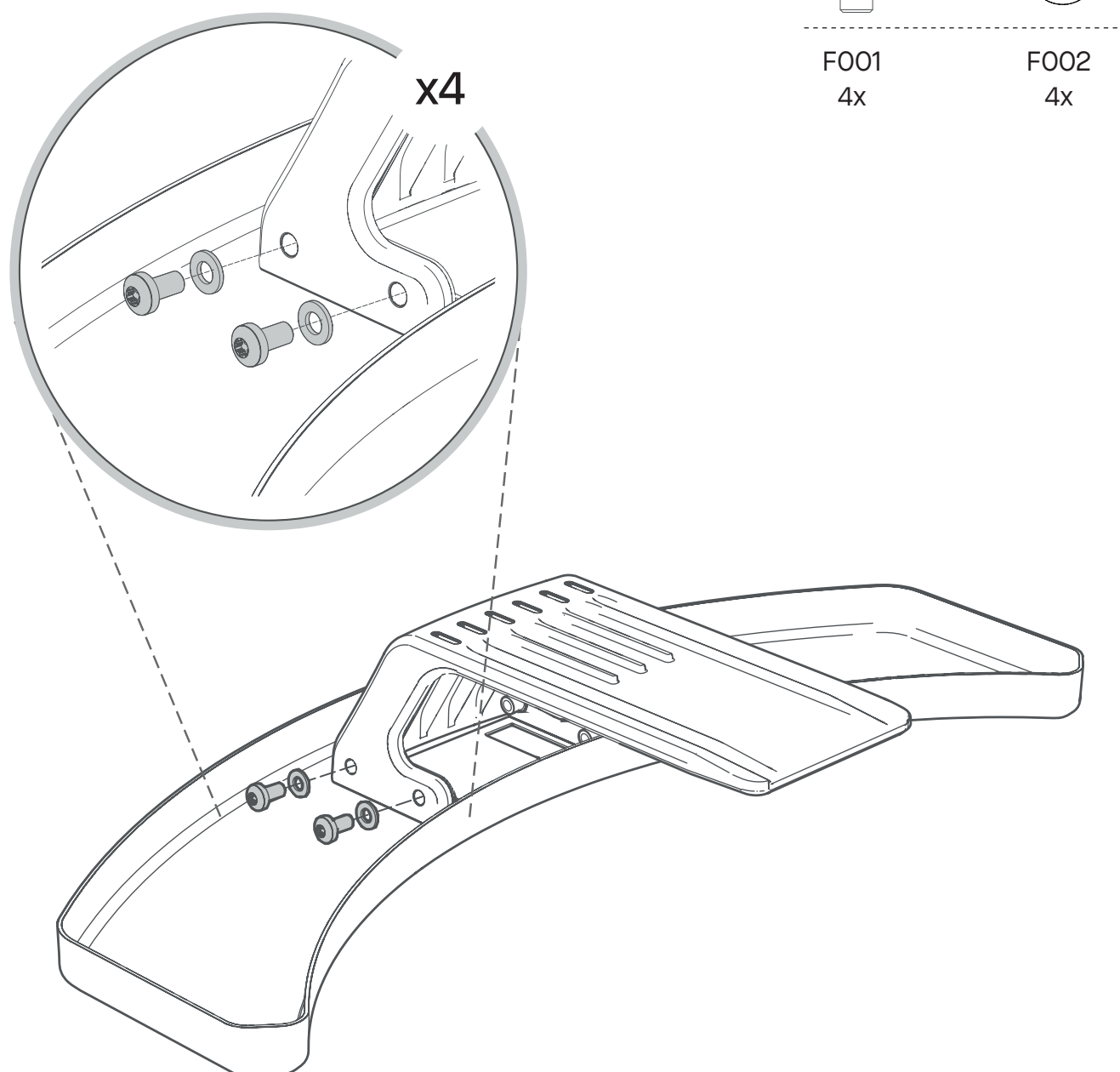
F002
4x



Paso 1



Paso 2

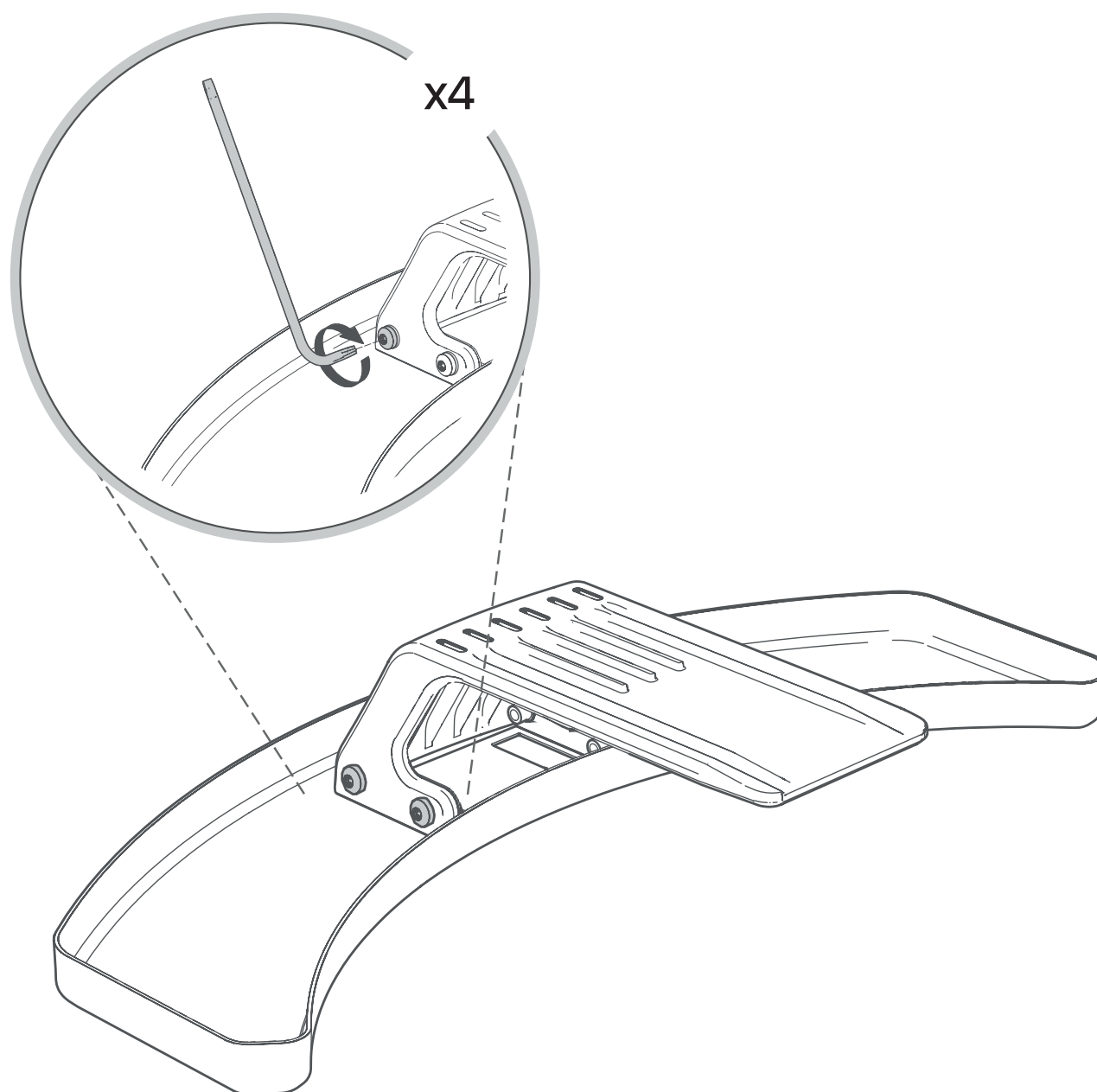


FIJACIONES

Recomendamos no apretar del todo las tuercas y tornillos hasta haber instalado los cuatro pares.

De esta forma, la alineación de las piezas será más sencilla. Apriételes completamente en el paso 3.

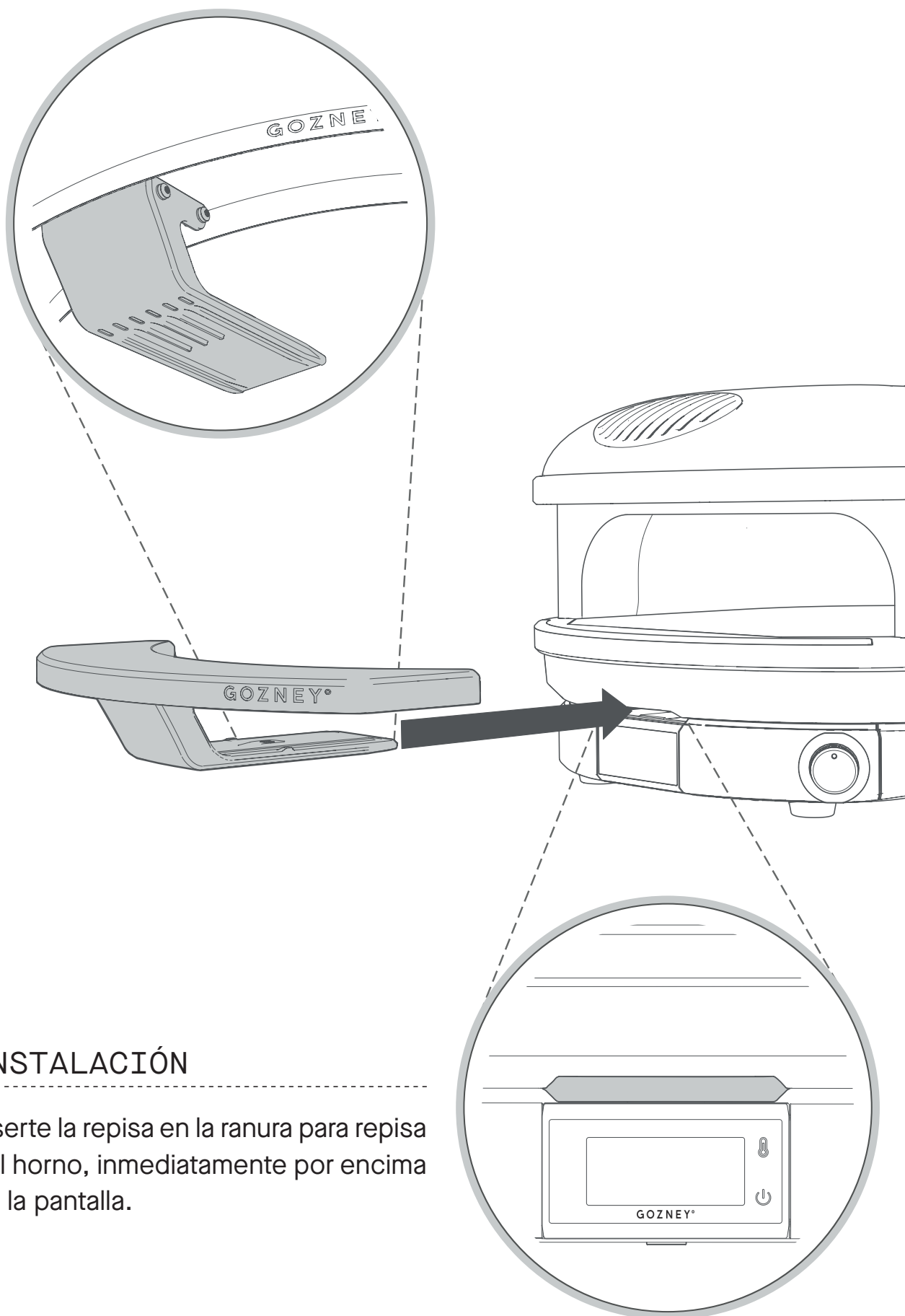
Paso 3



FIJACIONES

Apriete todas las fijaciones de la repisa, teniendo cuidado de no apretarlas demasiado.

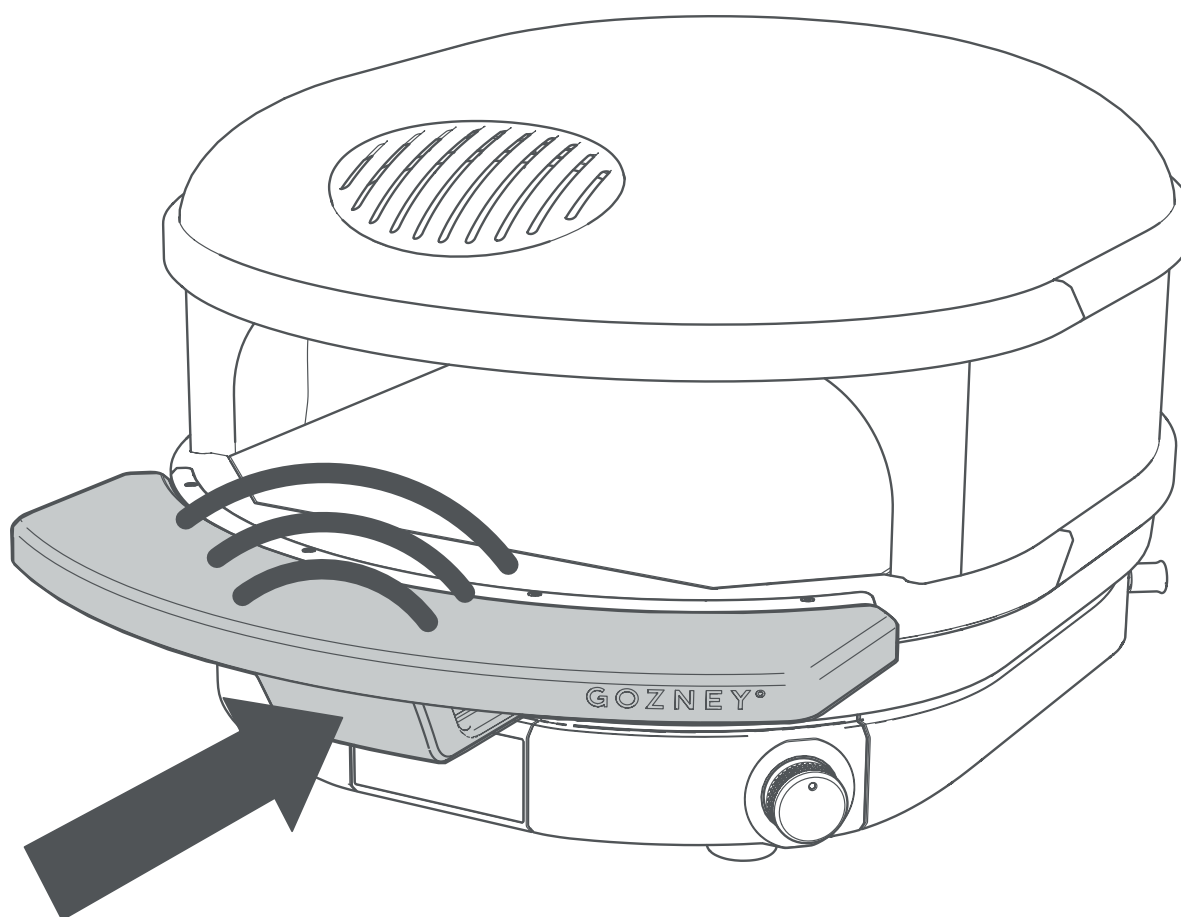
Paso 4



INSTALACIÓN

Inserte la repisa en la ranura para repisa del horno, inmediatamente por encima de la pantalla.

Paso 5



INSTALACIÓN

Introduzca la repisa en el horno Arc o Arc XL hasta que oiga un clic.

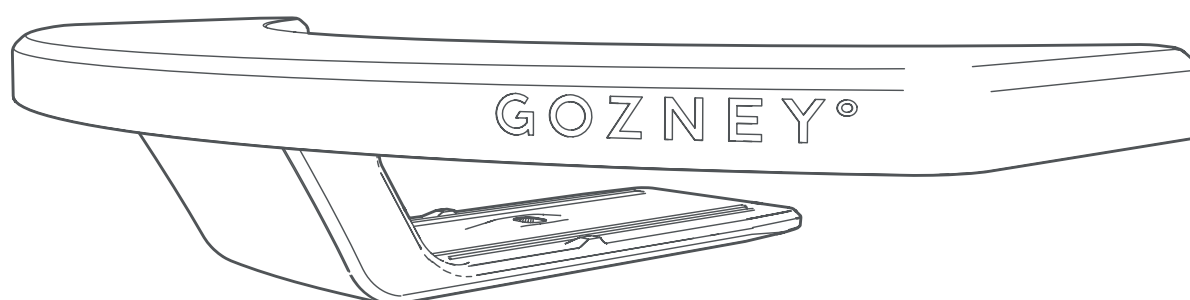
Para retirar la repisa, tire de ella hacia afuera del horno.

Cette section fournit les renseignements essentiels de sécurité liés à l'utilisation du manteau et du four Arc.



Mises en garde et avertissements

Mises en garde et avertissements



Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les mises en garde et les avertissements figurant dans le manuel de l'utilisateur du four Arc ou Arc XL, et de vous y conformer.

N'installez ou ne retirez jamais le manteau lorsque le four est en cours d'utilisation.

Assurez-vous que le manteau a entièrement refroidi avant de le retirer du four.

Ne vous appuyez jamais sur la tablette du manteau et n'y placez jamais plus de 10 kg, afin de ne pas rendre le four instable et endommager le manteau.

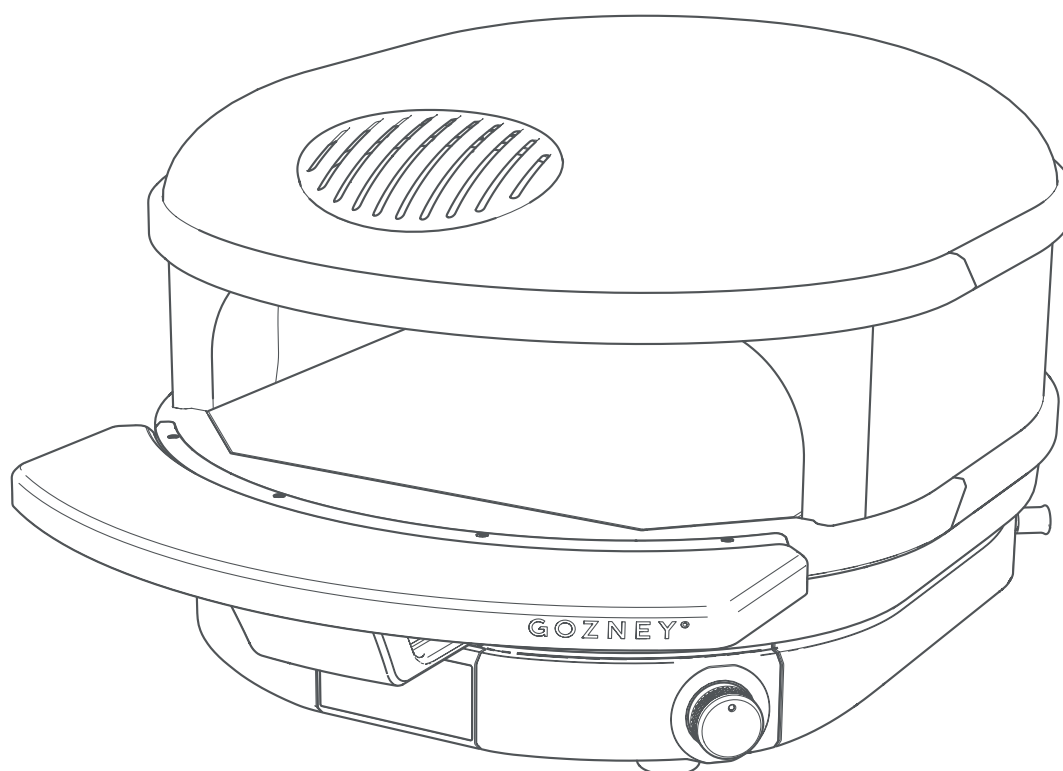
Faites attention lorsque le four fonctionne à des températures élevées, car le manteau deviendra chaud.

Ne pas passer au lave-vaisselle.

Assurez-vous que toutes les vis du manteau sont bien serrées avant toute utilisation.

Assurez-vous que vous avez acheté le manteau adapté à votre four. La manteau Arc est conçu pour le four Arc, le manteau Arc XL pour le four Arc XL.

Nettoyage et entretien



Utilisez un torchon humide non abrasif pour retirer les débris alimentaires du manteau.

—
Vous pouvez utiliser un spray de nettoyage sans javel et non caustique sur les zones difficiles à nettoyer. Vous pouvez ensuite les essuyer avec des serviettes en papier.

Lorsque le manteau n'est pas utilisé, il doit être conservé sous la housse, à l'écart de la pluie.

Informations sur la garantie

Gozney offre une garantie fabricant sur ses produits, ainsi qu'une extension de garantie limitée de 5 ans dans certains cas pour les produits enregistrés.

—
Si vous voulez faire une demande de garantie pour votre produit Gozney, veuillez consulter les conditions générales en vigueur sur le site Web de Gozney.

—
La garantie s'applique à l'acheteur initial du produit et ne peut pas être étendue lorsque les produits ont été revendus, à l'exception des produits achetés auprès d'un revendeur Gozney enregistré. Il vous sera demandé de fournir une preuve d'achat.

Si vous achetez ce produit en vue de l'offrir, le destinataire du produit doit être indiqué/indiquer cette information lors de l'inscription à la garantie pour pouvoir en bénéficier.

—
Rendez-vous sur <https://www.gozney.com/pages/warranty> pour la garantie complète.

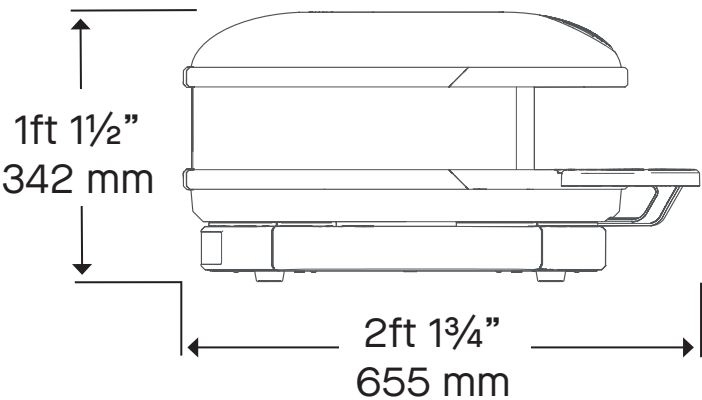
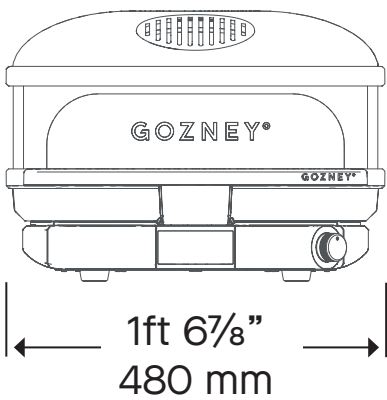
Cette section explique en détail le processus de montage et d'installation du manteau.

2

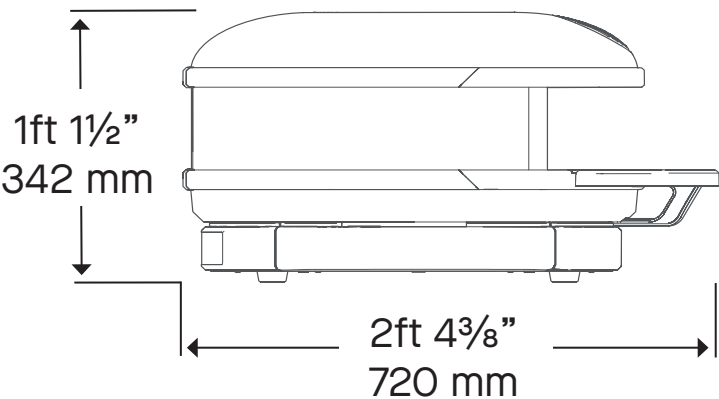
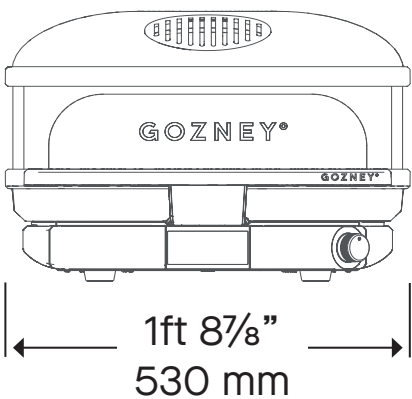
Montage et installation

Manuel de montage

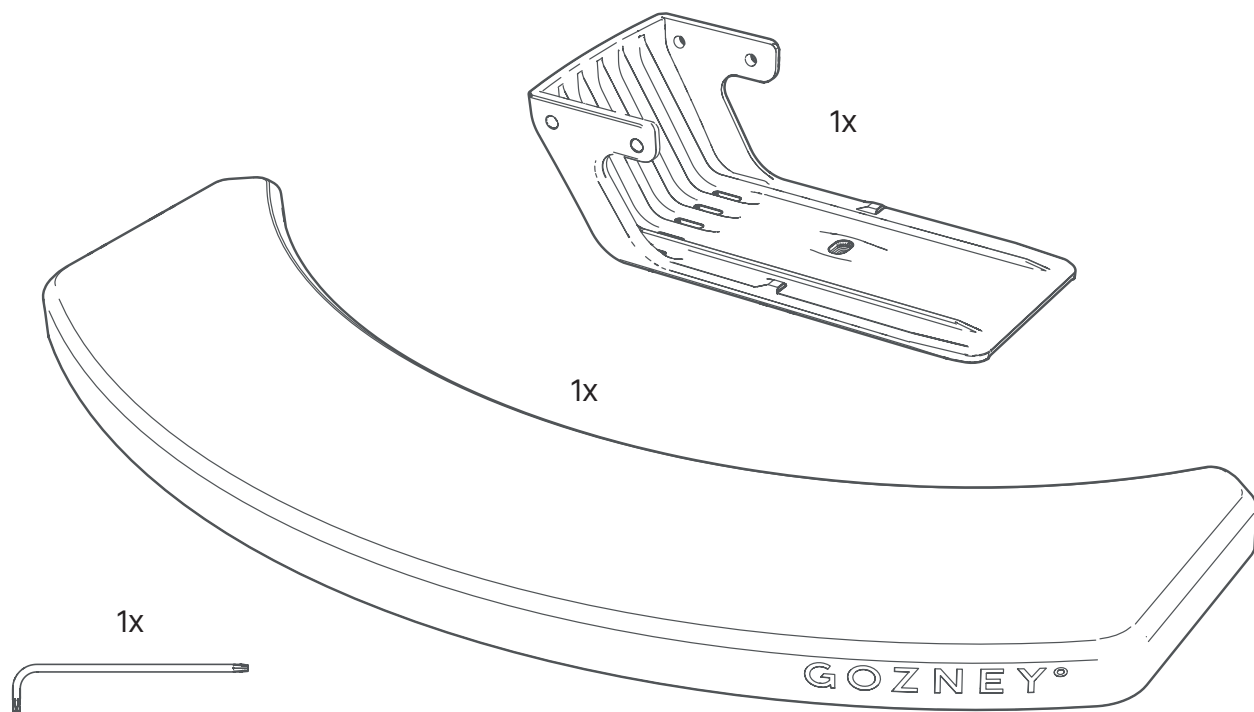
FOUR ARC ET MANTEAU ARC



FOUR ARC XL ET MANTEAU ARC XL

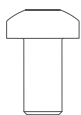


Contenu du carton



ÉCHELLE 1:1

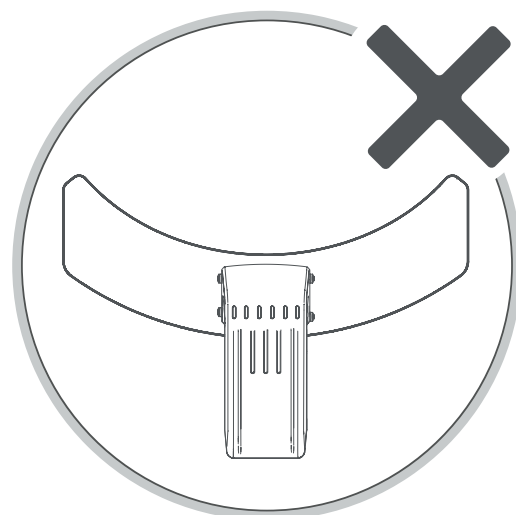
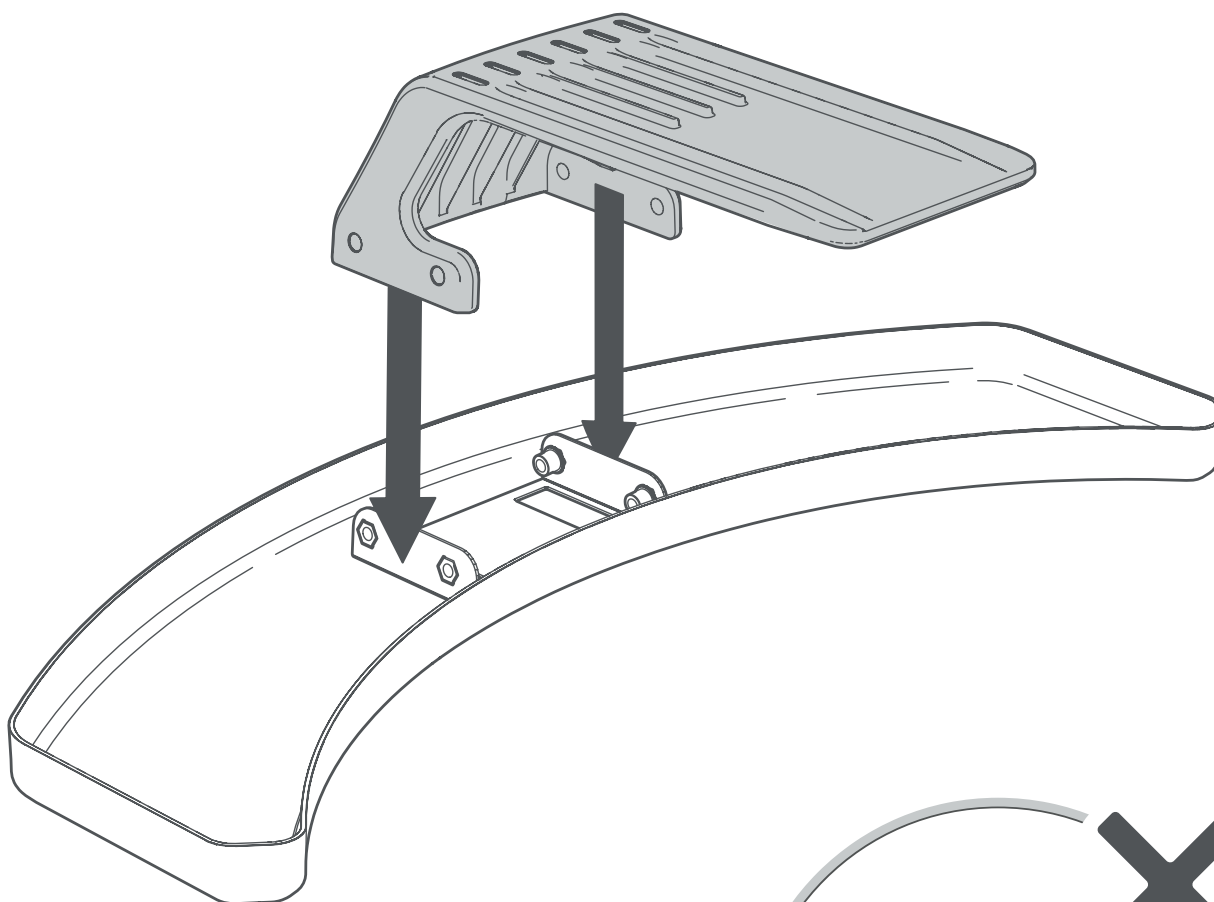
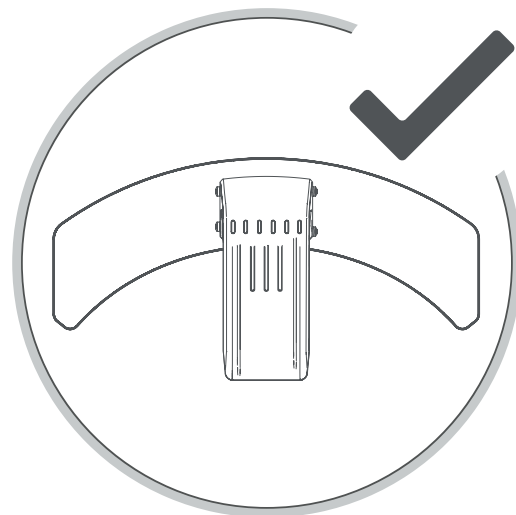
F001
4x



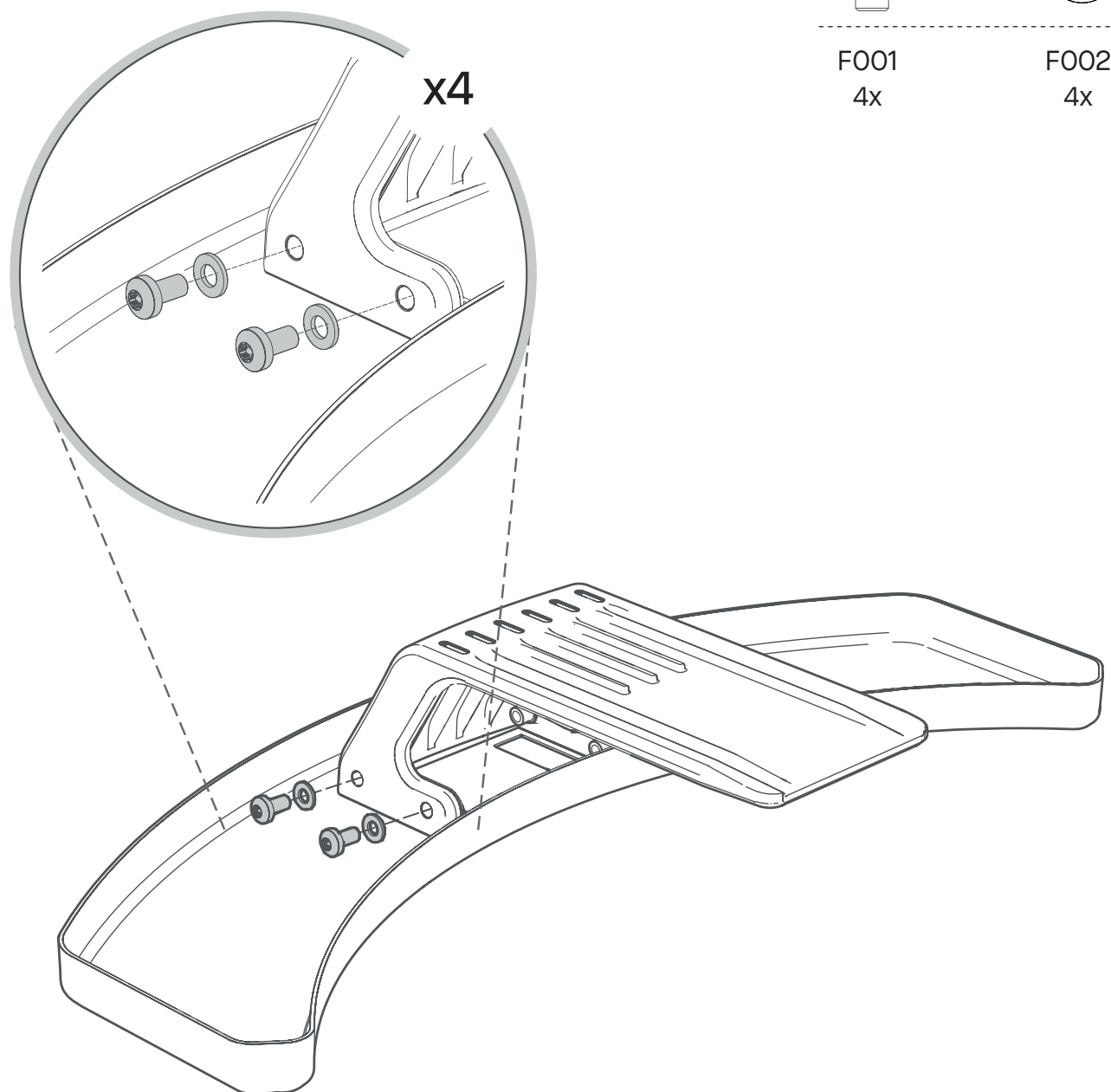
F002
4x



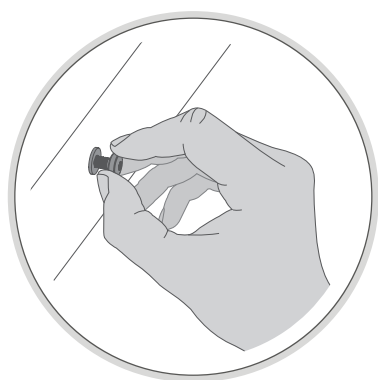
Étape 1



Étape 2



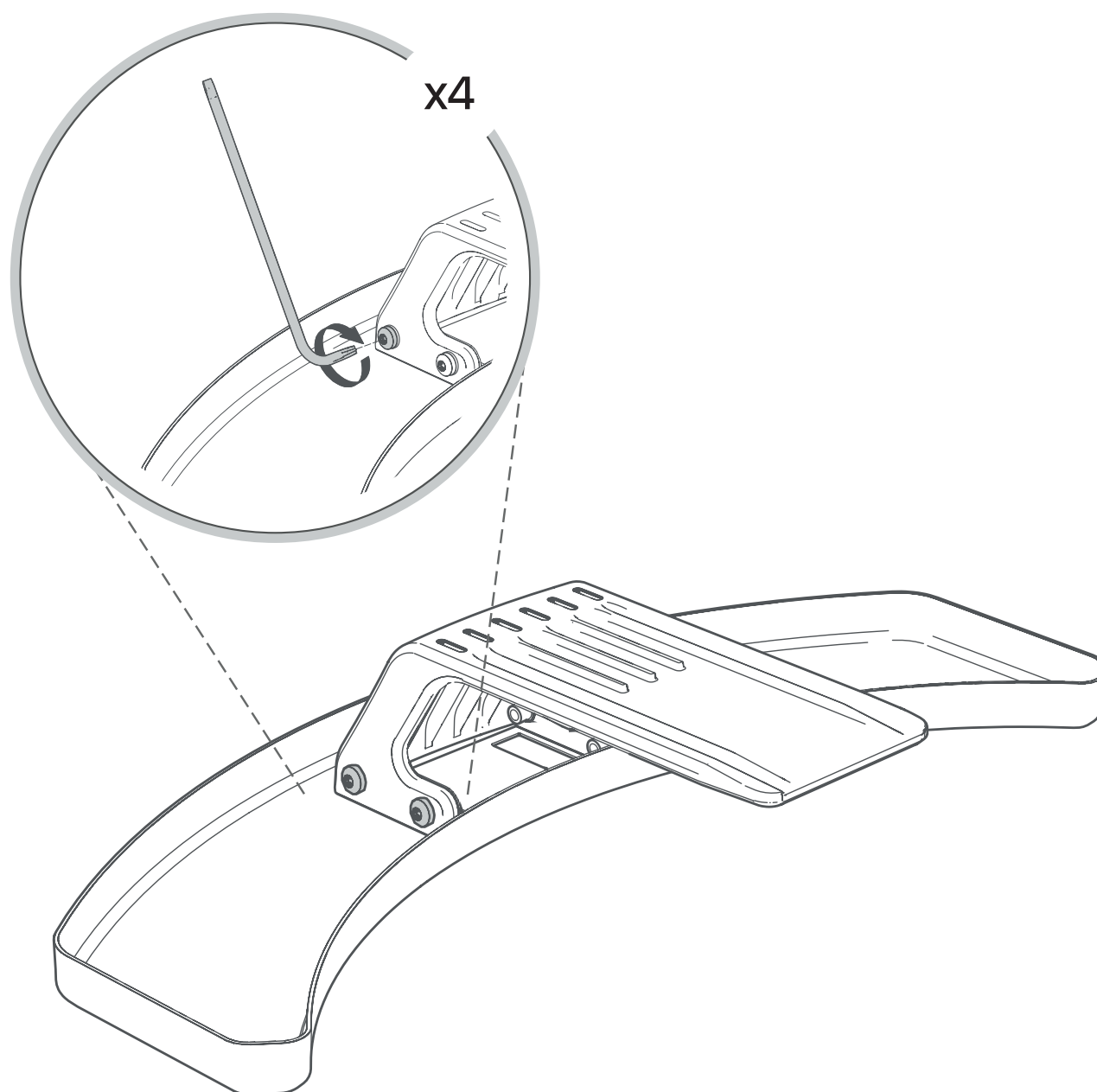
FIXATIONS



Nous recommandons de ne pas serrer complètement les écrous et les boulons avant d'avoir monté les 4 paires.

Cela facilitera l'alignement des pièces.
Vissez complètement à l'Étape 3.

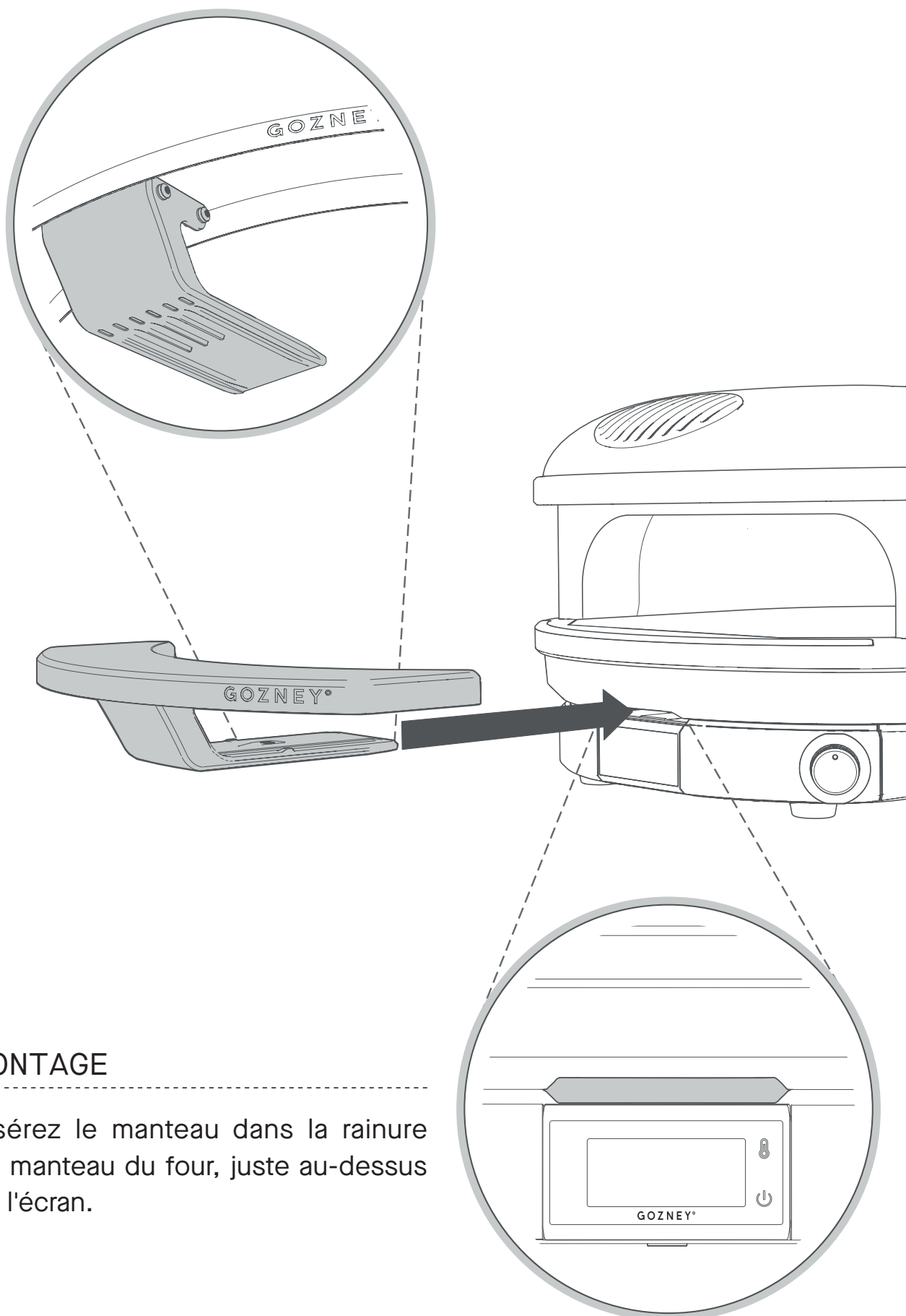
Étape 3



FIXATIONS

Serrez toutes les fixations sur le manteau en veillant à ne pas trop serrer.

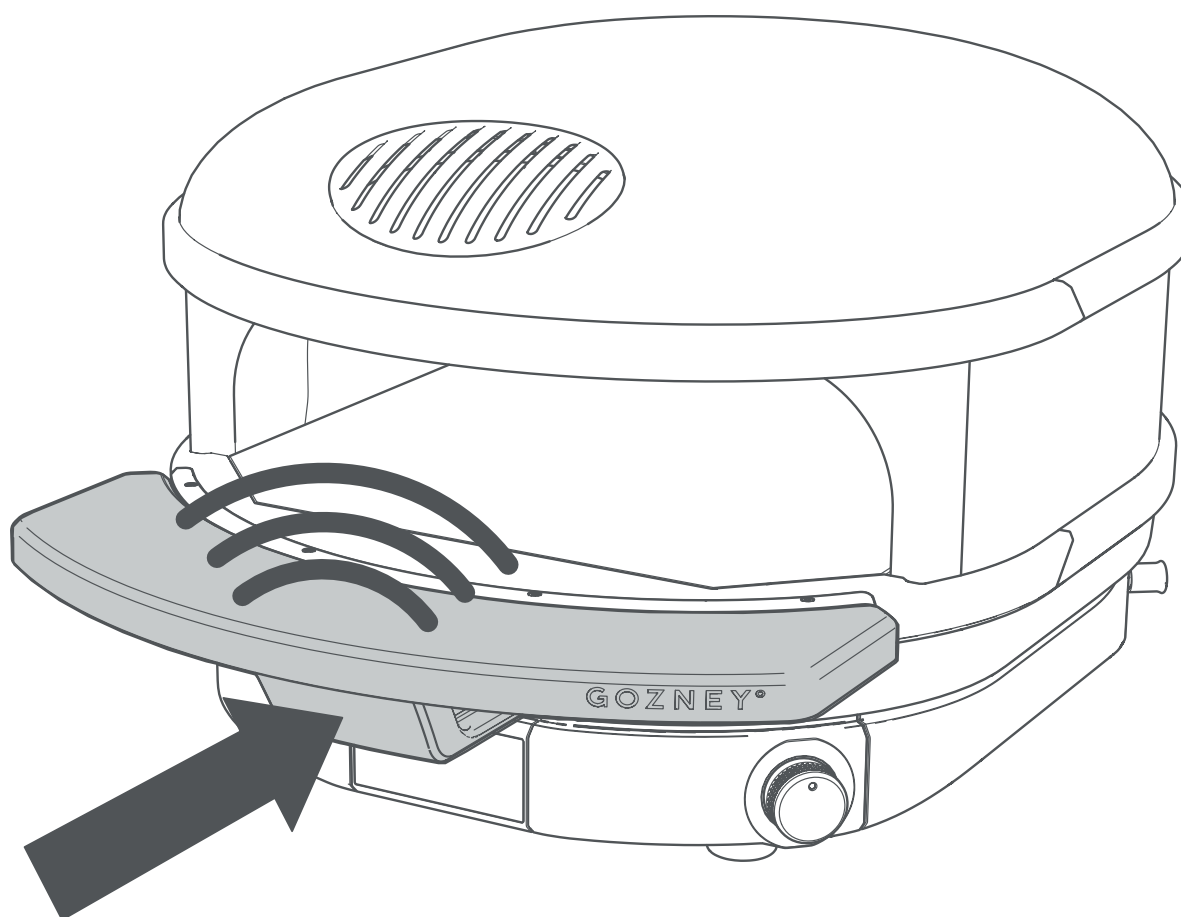
Étape 4



MONTAGE

Insérez le manteau dans la rainure du manteau du four, juste au-dessus de l'écran.

Étape 5



MONTAGE

Enfoncez le manteau dans le four Arc ou Arc XL jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

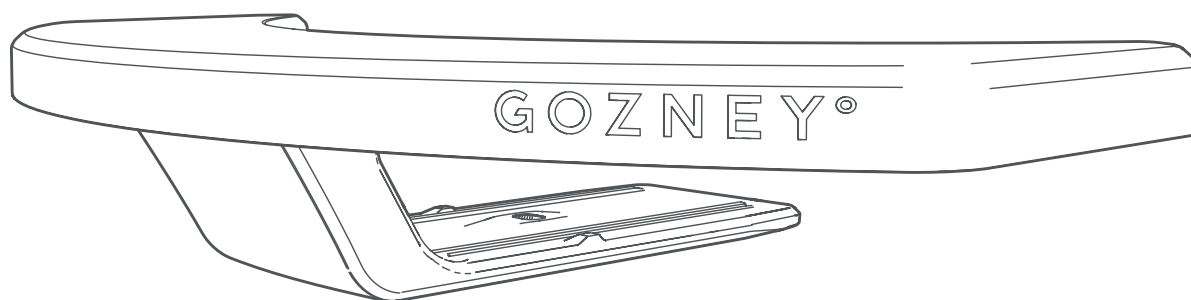
Pour retirer le manteau, il suffit de le dégager du four.

Dette avsnittet beskriver sikkerhetskritisk informasjon knyttet til bruk av hyllen og Arc-ovnen.



Forsiktingsregler og advarsler

Forsiktighetsregler og advarsler



Påse at du har lest, forstått og overholder forsiktighetsreglene og advarslene i Arc-ovnens brukerhåndbok som følger med Arc eller Arc XL.

Aldri installer eller fjern hyllen mens ovnen er i bruk.

Forsikre deg om at hyllen har fått kjølt seg ned før du fjerner den fra ovnen.

Aldri len deg på, eller plasser mer enn 10 kg på hyllen ettersom det kan gjøre ovnen ustabil eller skade hyllen.

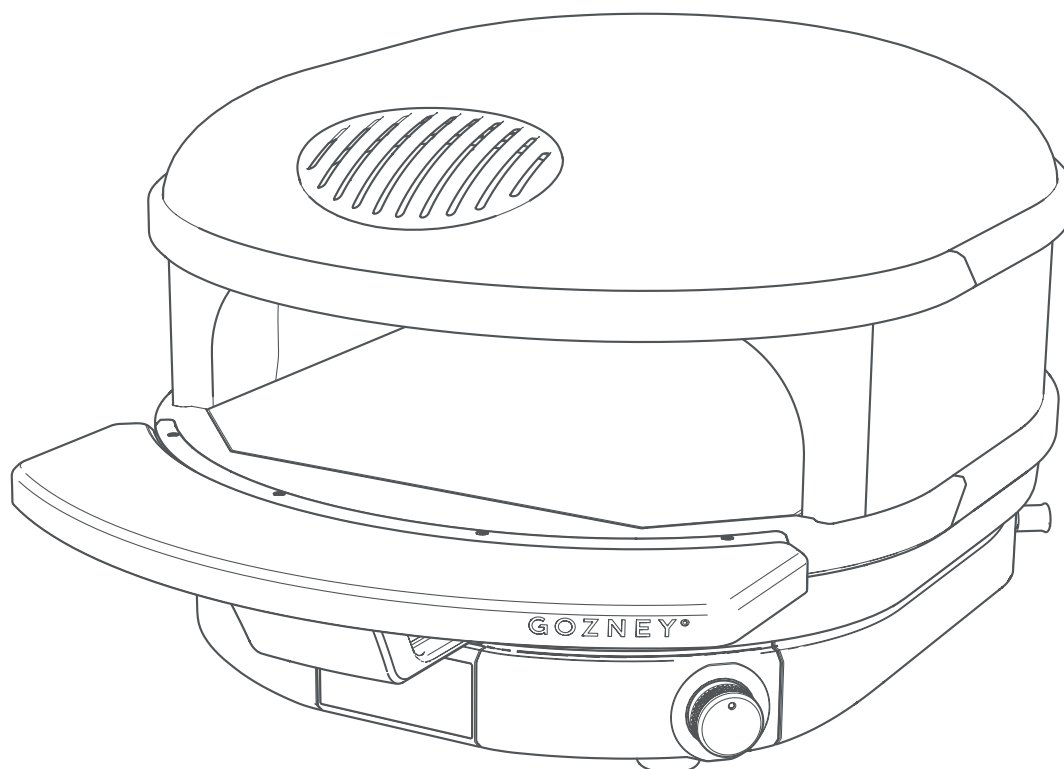
Vær oppmerksom på at når temperaturen i ovnen når veldig høye temperaturer, kan hyllen også bli veldig varm.

Tåler ikke å bli vasket i oppvaskmaskin.

Sørg for at alle hylleskruer er stramme før bruk.

Sørg for at du har kjøpt riktig hylle for din ovn. Arc-hyllen er designet for Arc-ovnen, mens Arc XL-hyllen er designet for Arc XL-ovnen.

Rengjøring og vedlikehold



Bruk en fuktig, ikke-slipende vaskeklut til å fjerne matrester på hyllen.

Når hyllen ikke er i bruk, bør den oppbevares under tak i ly for regn.

En ikke-kaustisk, blekemiddelfri rengjøringsspray kan brukes på områder som er vanskelige å rengjøre. Disse bør deretter tørkes rene med papirhåndklær.

Garantiinformasjon

Gozney inkluderer en produsentgaranti på produktene sine, samt en utvidet fem års begrenset garanti i visse tilfeller for registrerte produkter.

Hvis du har et garantikrav for Gozney-produktet ditt, kan du gå gjennom de gjeldende vilkårene og betingelsene på Gozney-nettsiden.

Garantien gjelder for den opprinnelige kjøperen av produktet og vil ikke omfatte produkter som har blitt solgt videre til nye eiere, unntatt for produkter som har blitt kjøpt hos en registrert Gozney-forhandler. Du vil være nødt til å vise frem kjøpsbeviset.

Hvis du kjøper produktet som en gave, bør mottakeren av produktet bli informert om dette når de registrerer seg for å kvalifisere for garantien.

Gå til <https://www.gozney.com/pages/warranty> for å se hele garantien.

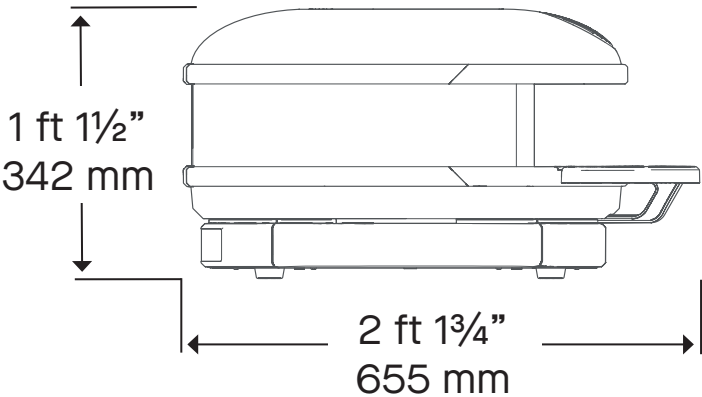
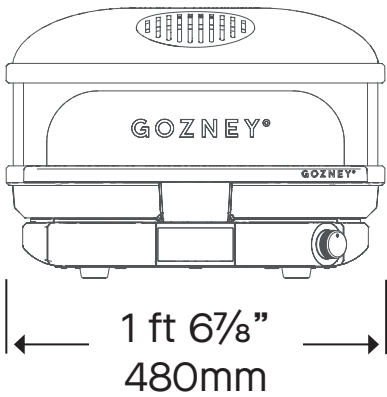
Dette avsnittet beskriver prosessen med å sette opp hyllen og installere den.

2

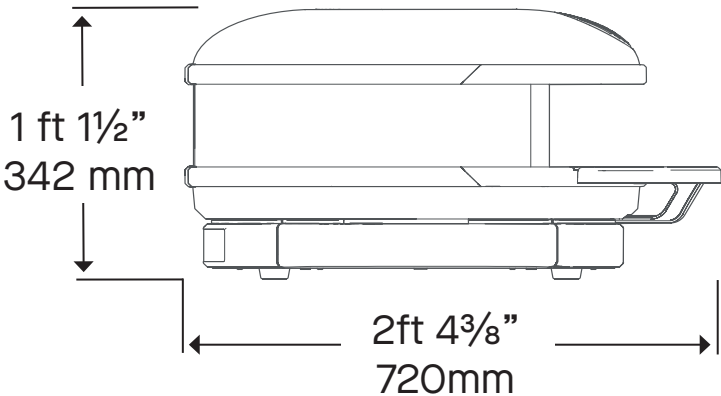
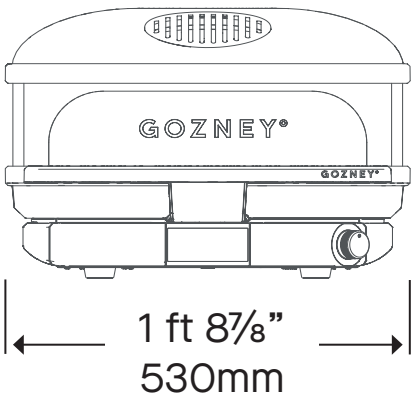
Oppsett og installasjon

Byggeanvisning

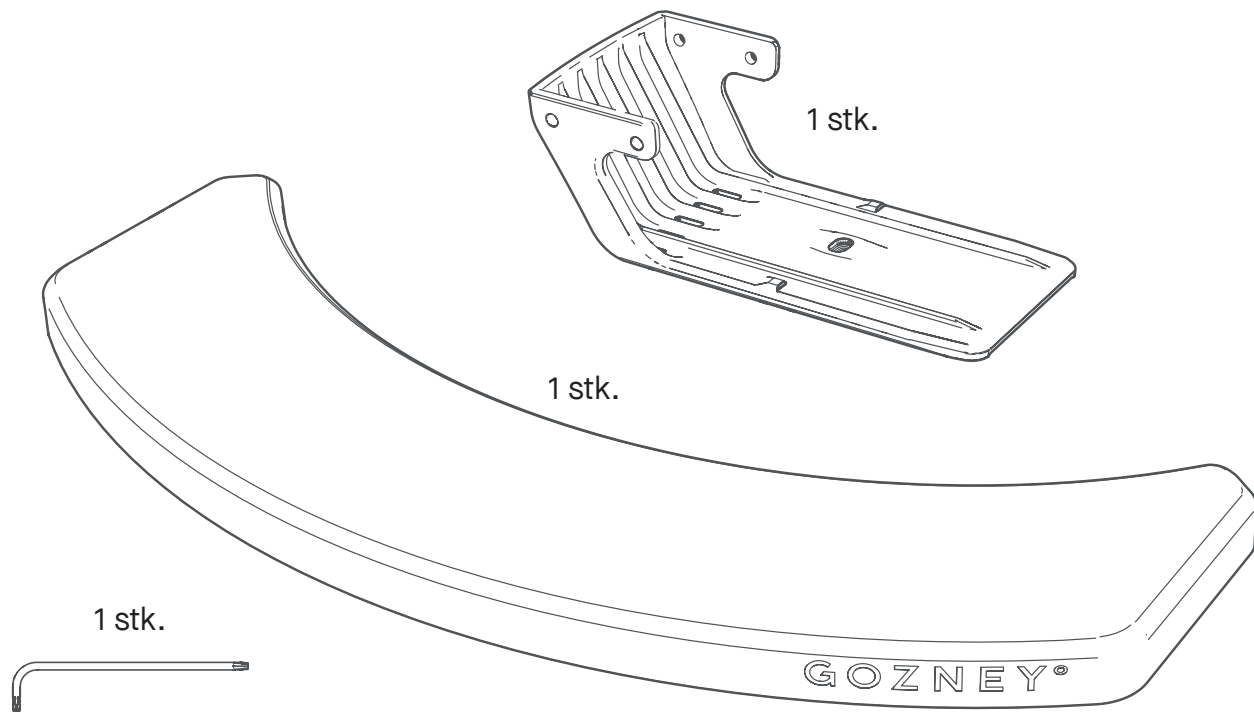
ARC OG ARC-HYLLE



ARC XL OG ARC XL-HYLLE

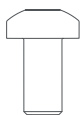


Eskens innhold



SKALA 1:1

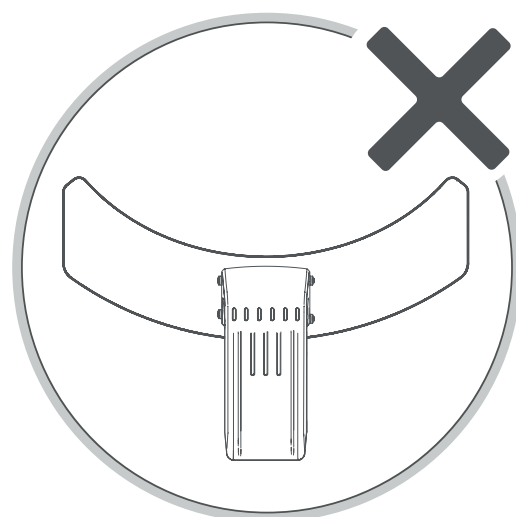
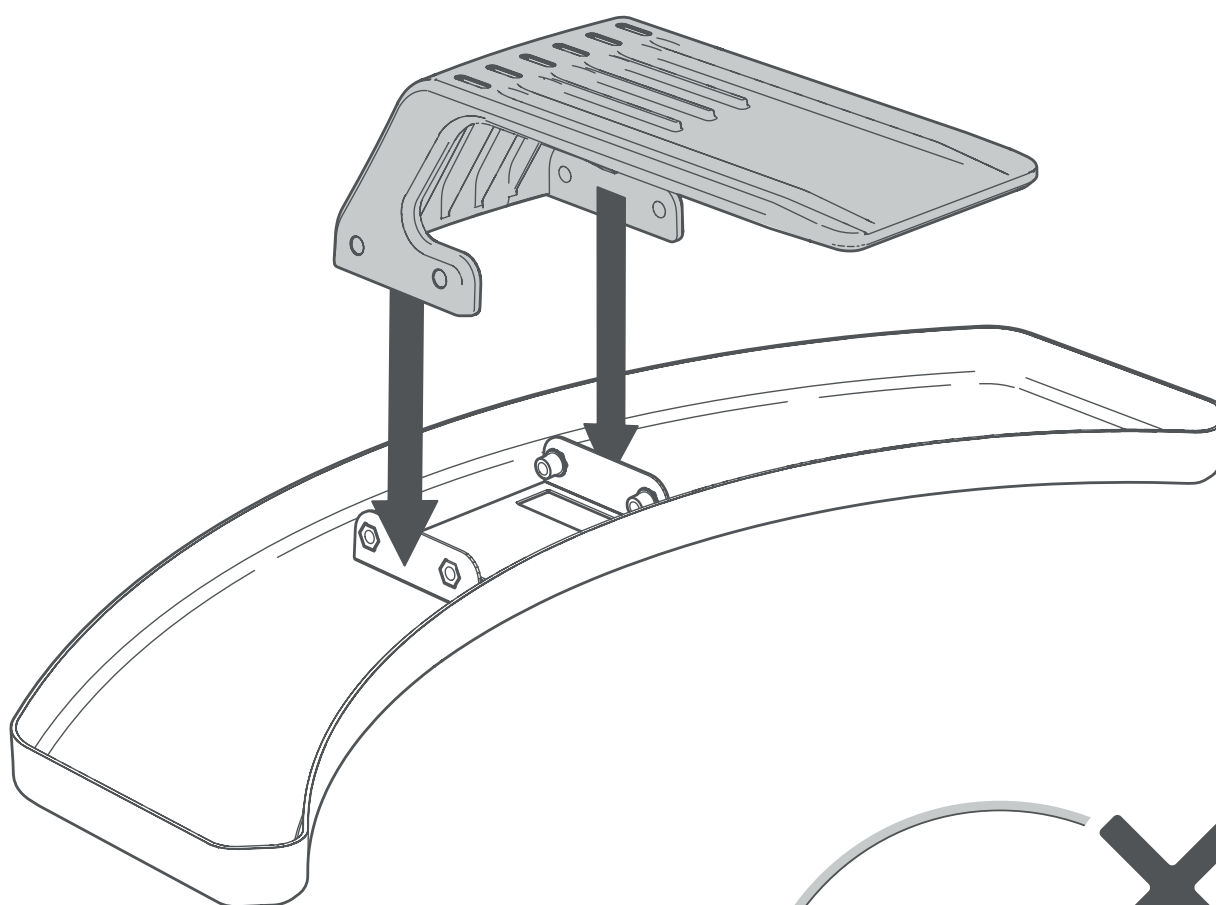
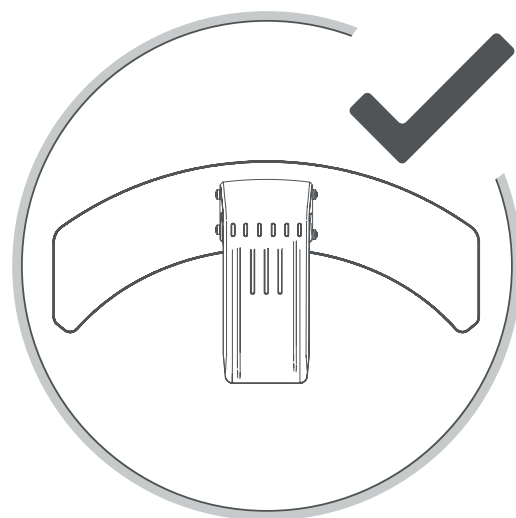
F001
4 stk.



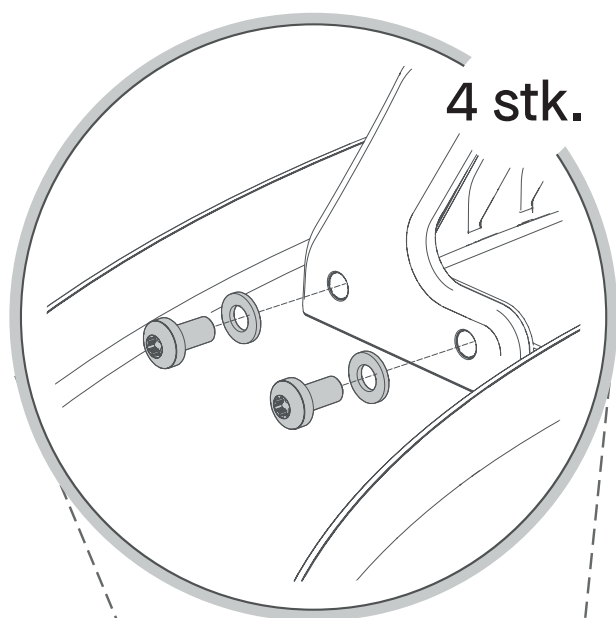
F002
4 stk.



Trinn 1



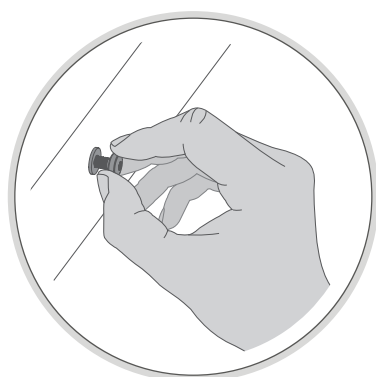
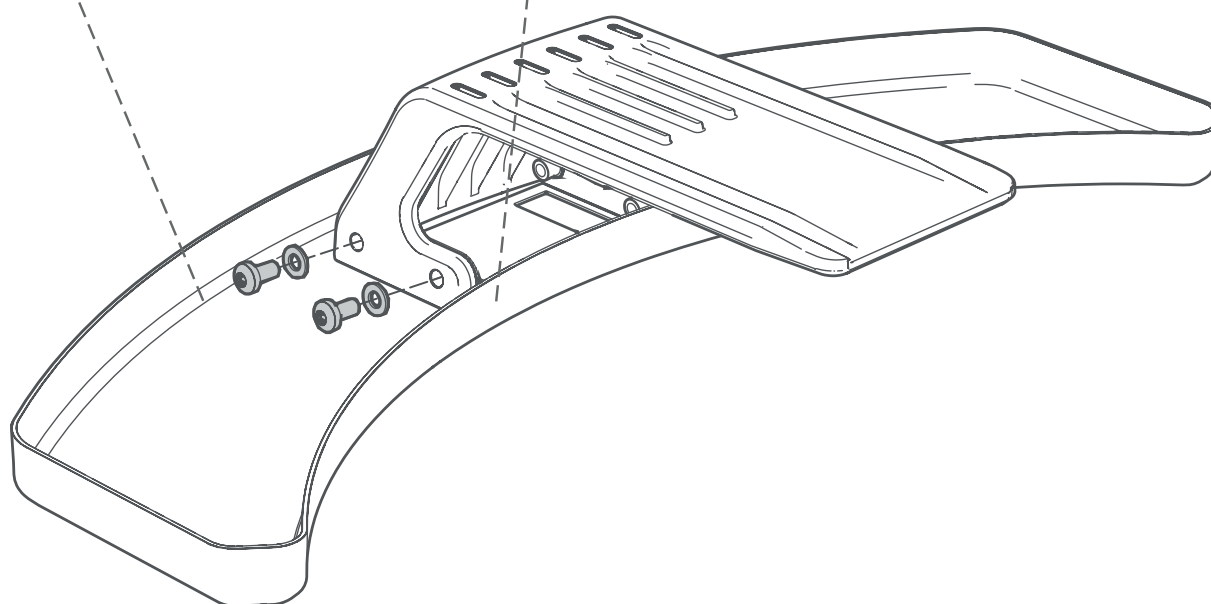
Trinn 2



F001
4 stk.



F002
4 stk.

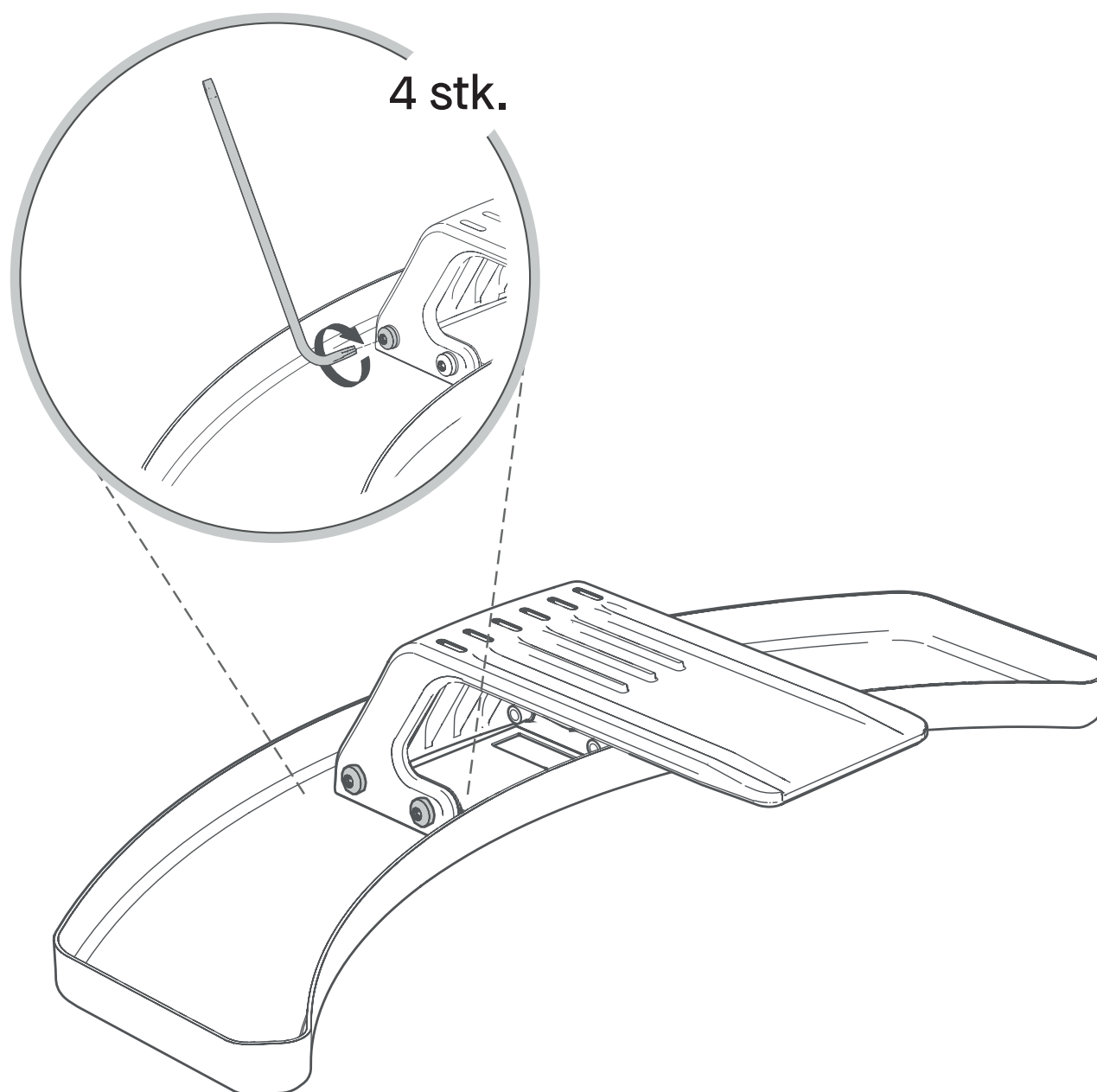


FESTER

Vi anbefaler at du ikke strammer mutre og bolter helt før alle fire par er montert.

—
Dette vil forenkle justering av delene. Gjør ferdig strammingen i trinn 3.

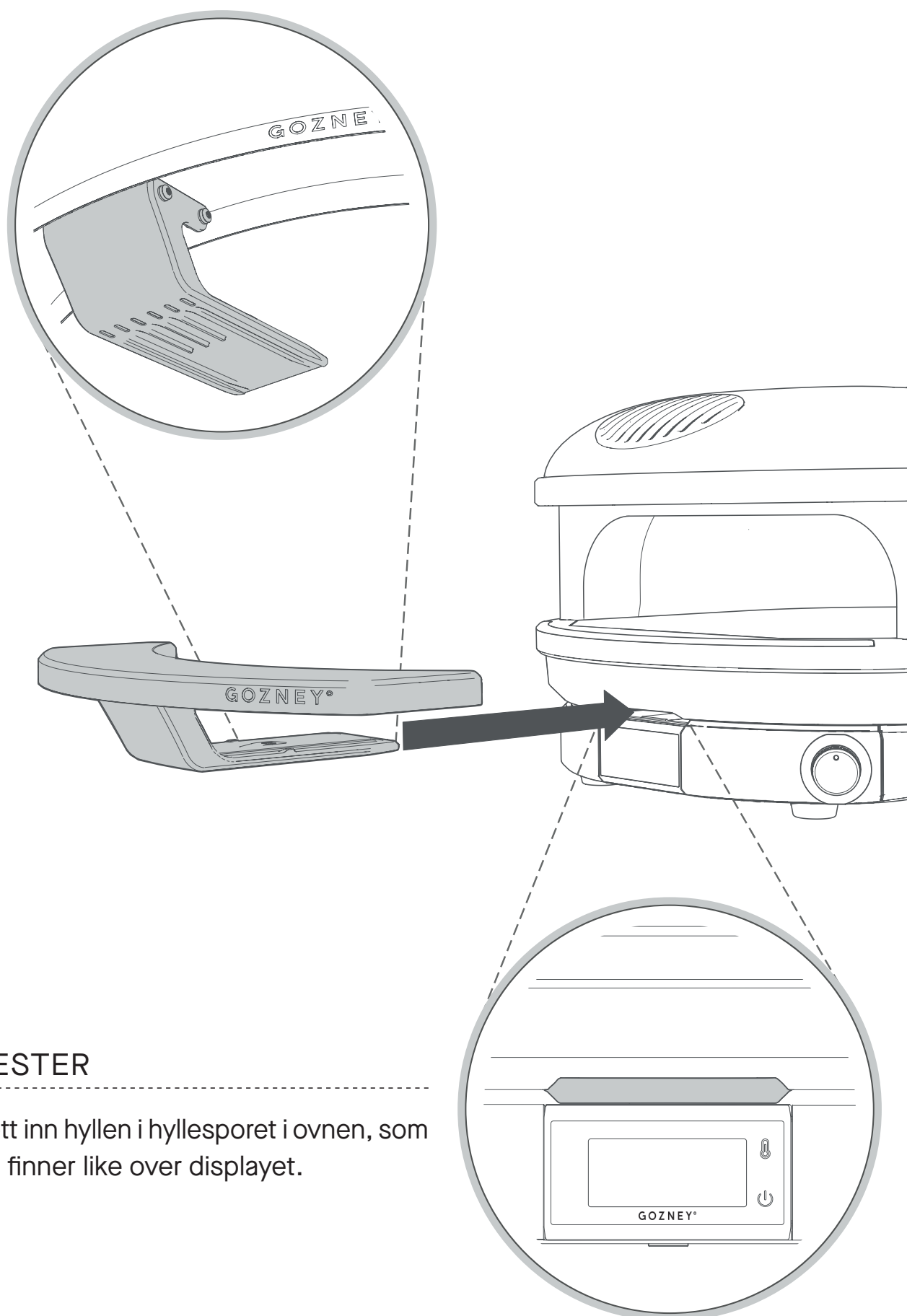
Trinn 3



FESTER

Stram til alle festene på hyllen, mens du passer på at du ikke strammer for mye.

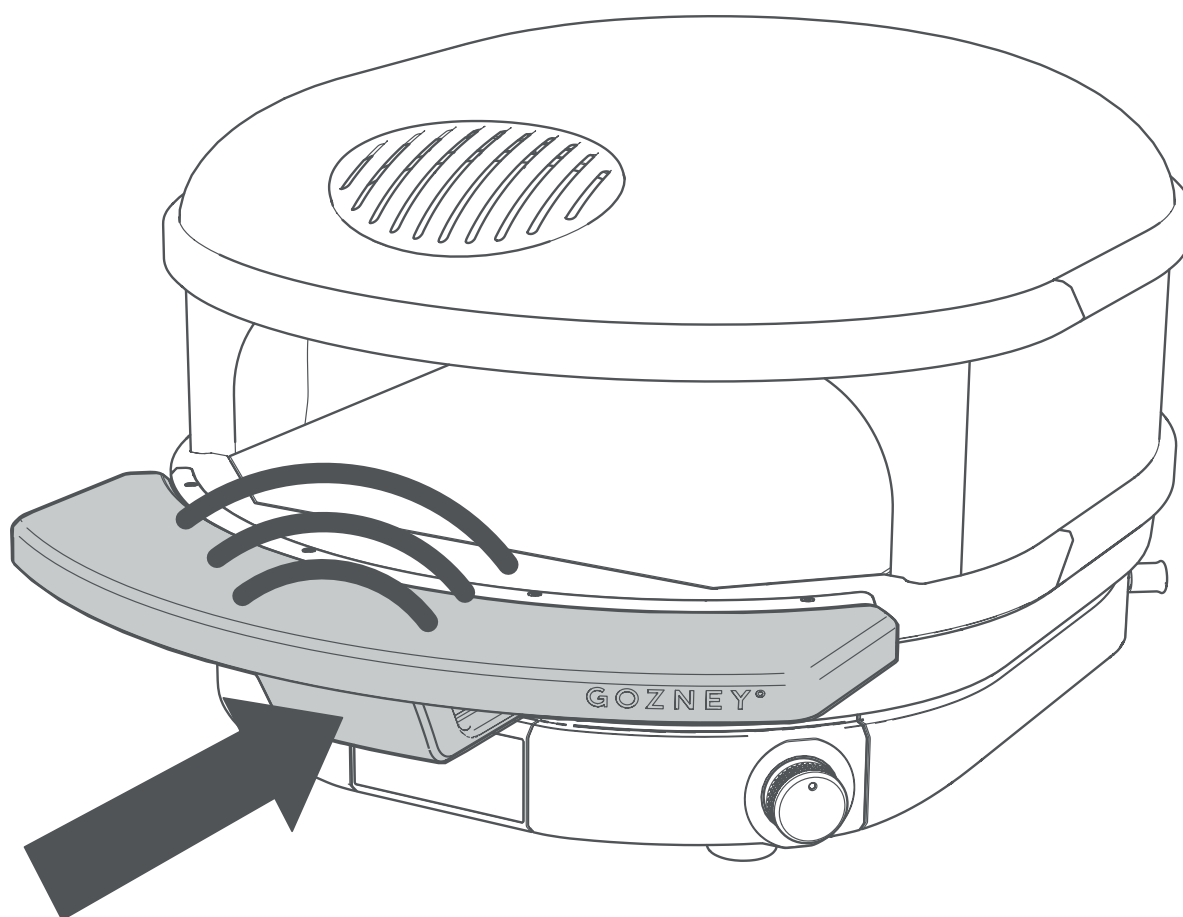
Trinn 4



FESTER

Sett inn hyllen i hyllesporet i ovnen, som du finner like over displayet.

Trinn 5



FESTER

Skyv hyllen inn til Arc- eller Arc XL-ovnen til du hører et klikk.

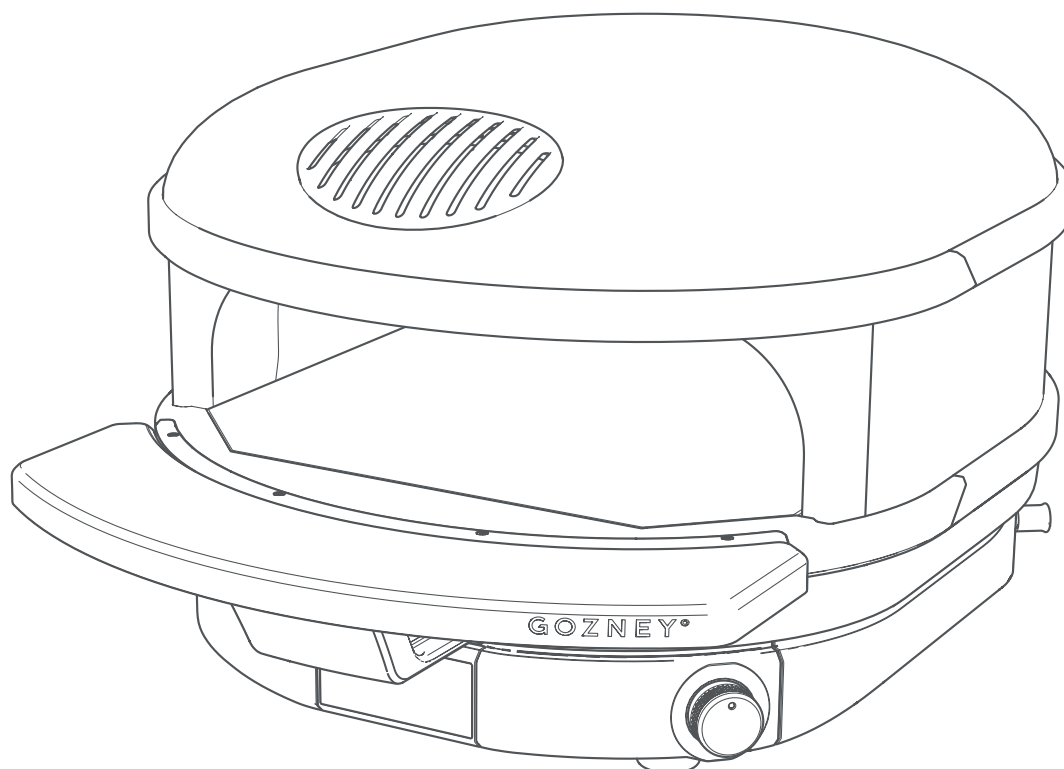
For å fjerne hyllen trekker du den ut av ovnen.

אזהרות וטכניקה על מנת להימנע מאסון

חלק זה מפרט מידע חיוני לבטיחות הקשור לשימוש בבוסטר
ובתנור Arc.



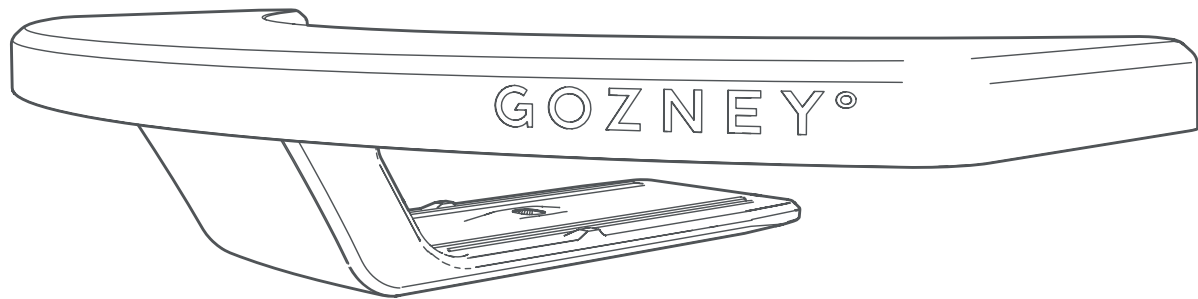
ניקיון ותחזוקה



השתמשו במטלית מטבח לחה ולא שורטת על מנת להסיר שאריות של מזון מן המדף הקדמי.

ניתן להשתמש בתרסיס ניקוי נטול אקונומיקה להסרת לכלוך מכל אזור הקשה לניקוי. לאחר מכן יש לנגב אותם היטב בעזרת מגבות נייר.

אזהרות ואמצעי זהירות



היו זהירים כאשר אתם משתמשים בטאבון
בטמפרטורות גבוהות בגלל שהמדף הקדמי
יתחמם גם הוא.

לא בטוח לשימוש במדיח כלים.

ודא שכל הברגים של המגש הקדמי
מהודקים היטב לפני השימוש בו.

הקפד לרכוש את המגש הקדמי הנכון עבור
התנור שלך. המגש Arc Mantel מיועד
לשימוש בתנור Arc, המגש Arc XL Mantel
מיועד לשימוש בתנור Arc XL.

ודא שקראת במלואן, הבנת ותציית
לאזהרות שבמדריך למשתמש של התנור
Arc שסופק עם ה-Arc או ה-Arc XL.

אין להתקין או להסיר את המגש הקדמי
כשהתנור בשימוש.

ודאו שהמדף הקדמי התקרר לגמרי לפני
הסרתו מן התנור.

אין להישען על המגש הקדמי או להניח
עליו חפץ כלשהו שמשקלו מעל 10 ק"ג /
22 ליברות מחשש לגרימת אי יציבות או
נזק למגש.

חלק זה מפרט את תהליך הרכבת הבוסטר והתקנתו.



מידע בנוגע לאחריות

אם אתם קונים את המוצר למתנה, יש ליידע את מקבל המוצר/שימו לב לזה בעת רישום האחריות.

היכנסו אל <https://www.gozney.com/pages/warranty> כדי לקרוא את כל פרטי האחריות.

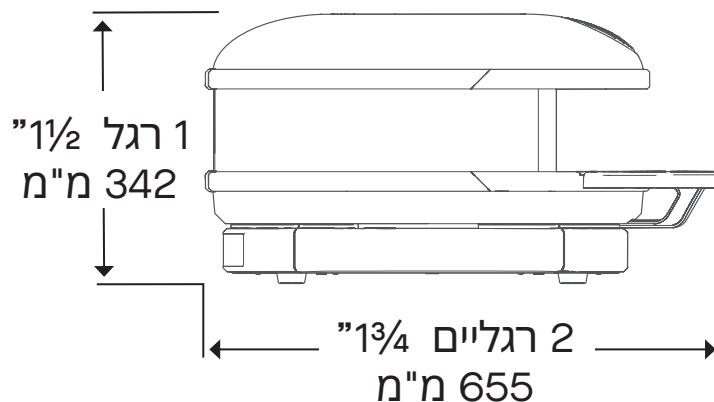
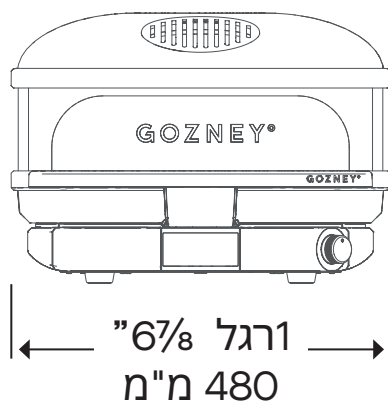
Gozney מציעה אחריות יצרן עבור המוצרים שלה, וכמו כן גם אחריות מוגבלת לתקופה של 5 שנים במקרים מסוימים עבור מוצרים רשומים.

אם יש לכם טענה במסגרת האחריות בנוגע למוצר Gozney שלכם, אנא עיינו בתנאים ובהתניות החלים באתר של Gozney.

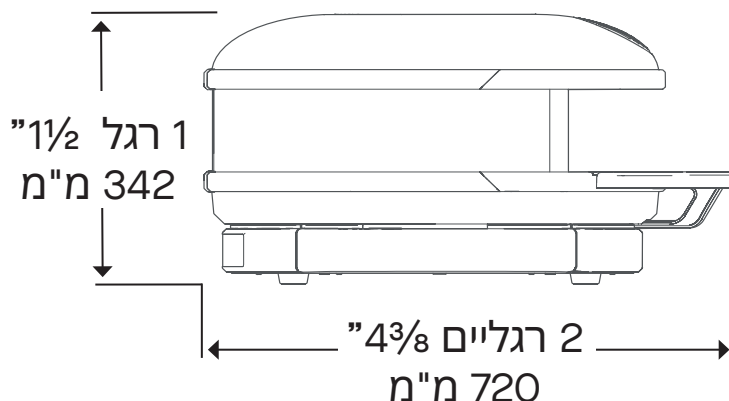
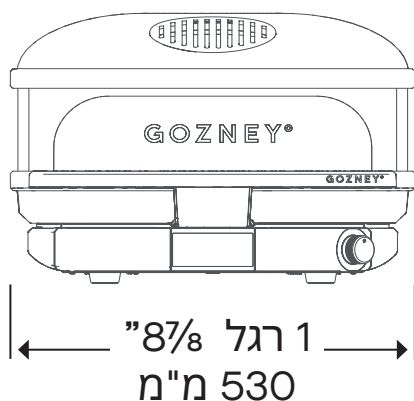
האחריות חלה על הרוכש המקורי של המוצר והיא איננה מתרחבת למצבים בהם המוצר נמכר מחדש, למעט אותם מוצרים שנרכשו מסוכן מורשה של Gozney. אתם תתבקשו לספק הוכחה לרכישתכם.

מדריך הרכבה

ARC & ARC MANTEL

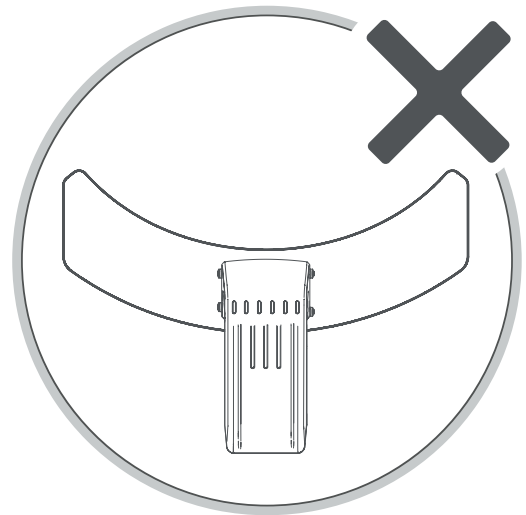
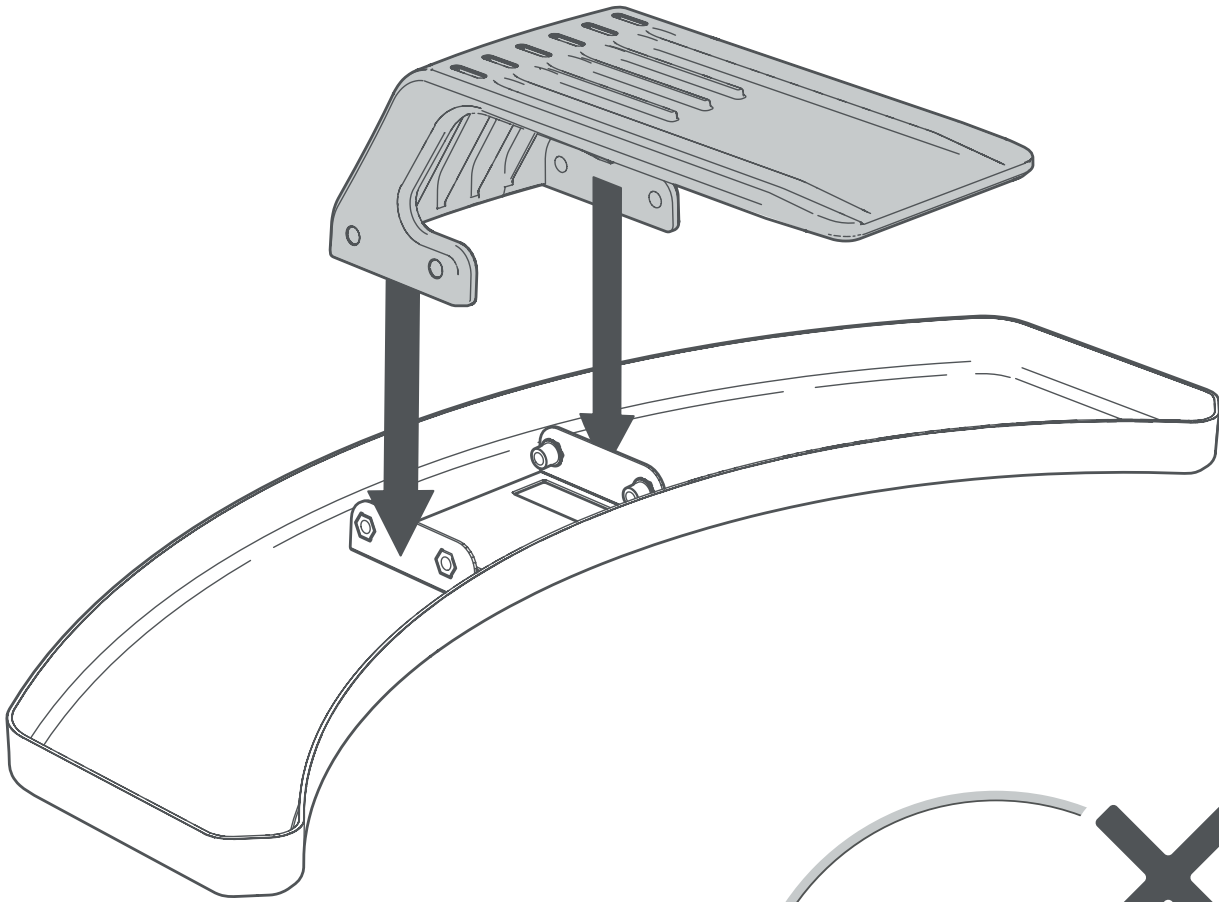
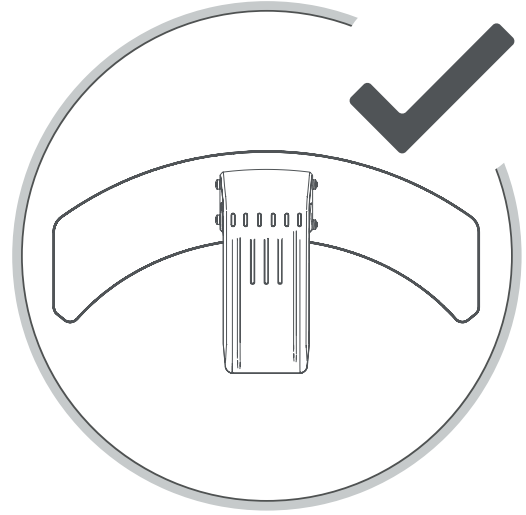


ARC XL & ARC XL MANTEL

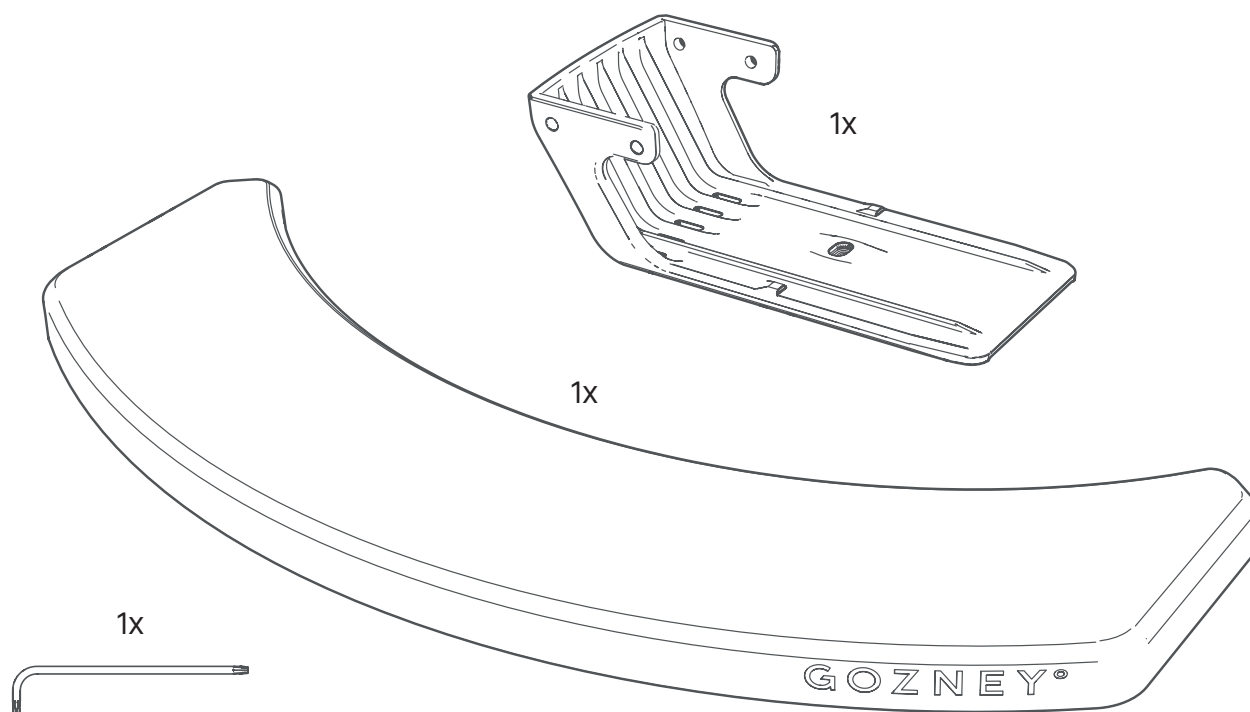


והתקנה הרכבה

שלב 1



מה באריזה

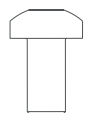


קנה מידה 1:1

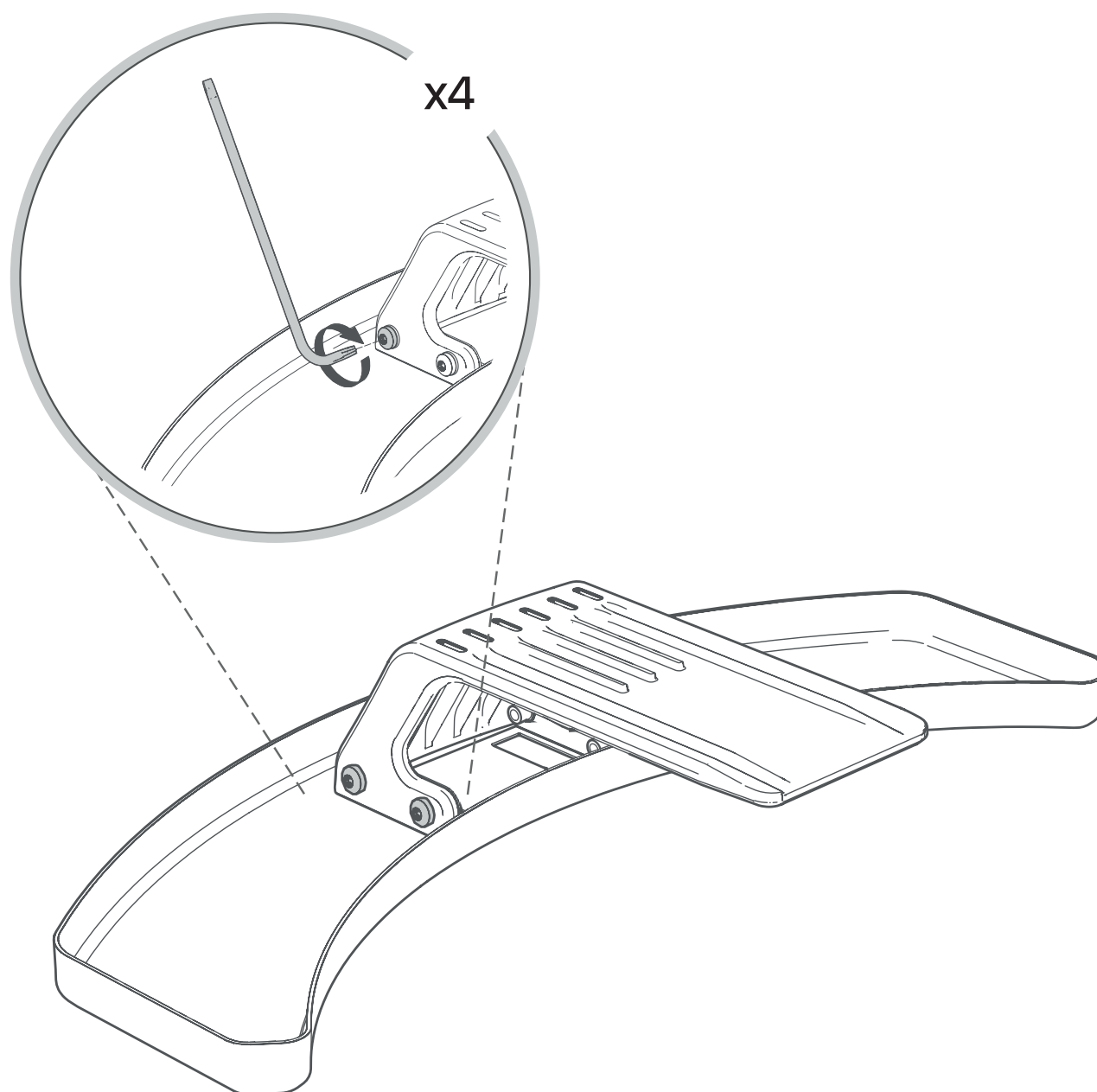
F002
4x



F001
4x



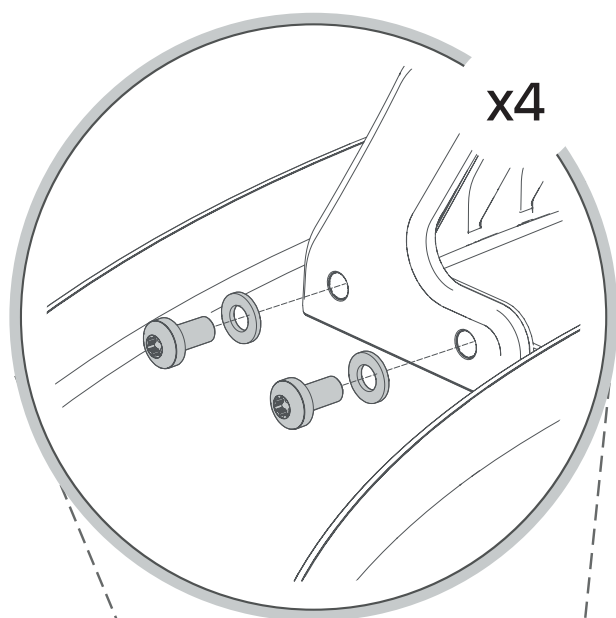
שלב 3



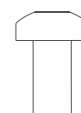
קיבועים

יש להדק את כל הקיבועים על המגש
הקדמי תוך הימנעות מהידוק יתר.

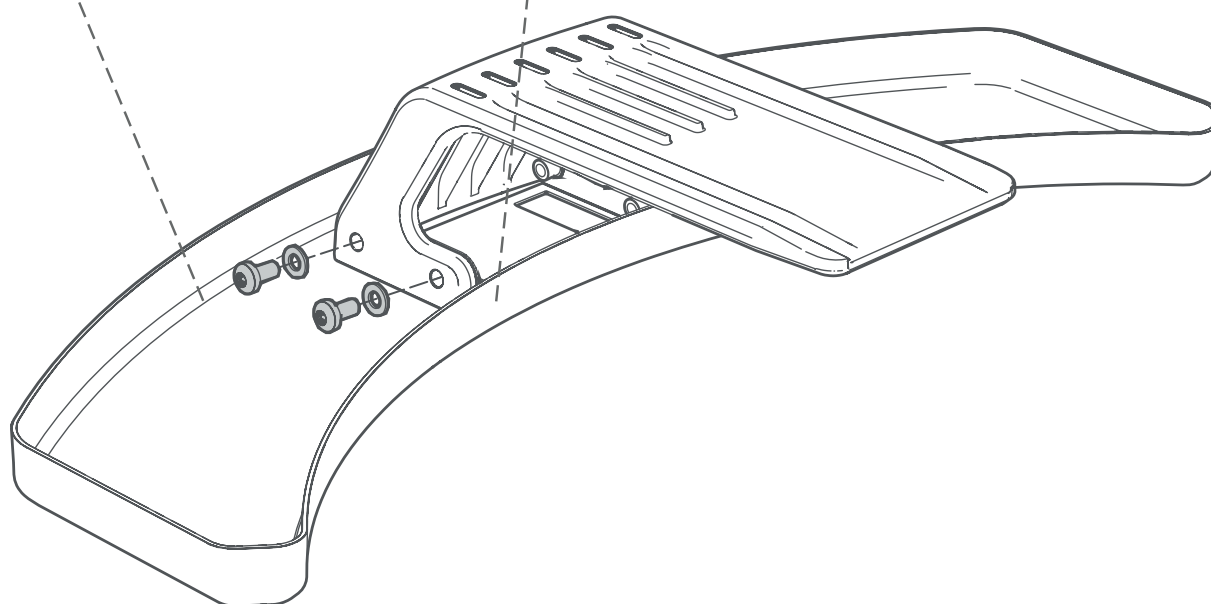
שלב 2



F002
4x



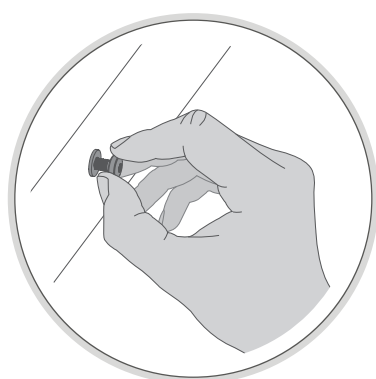
F001
4x



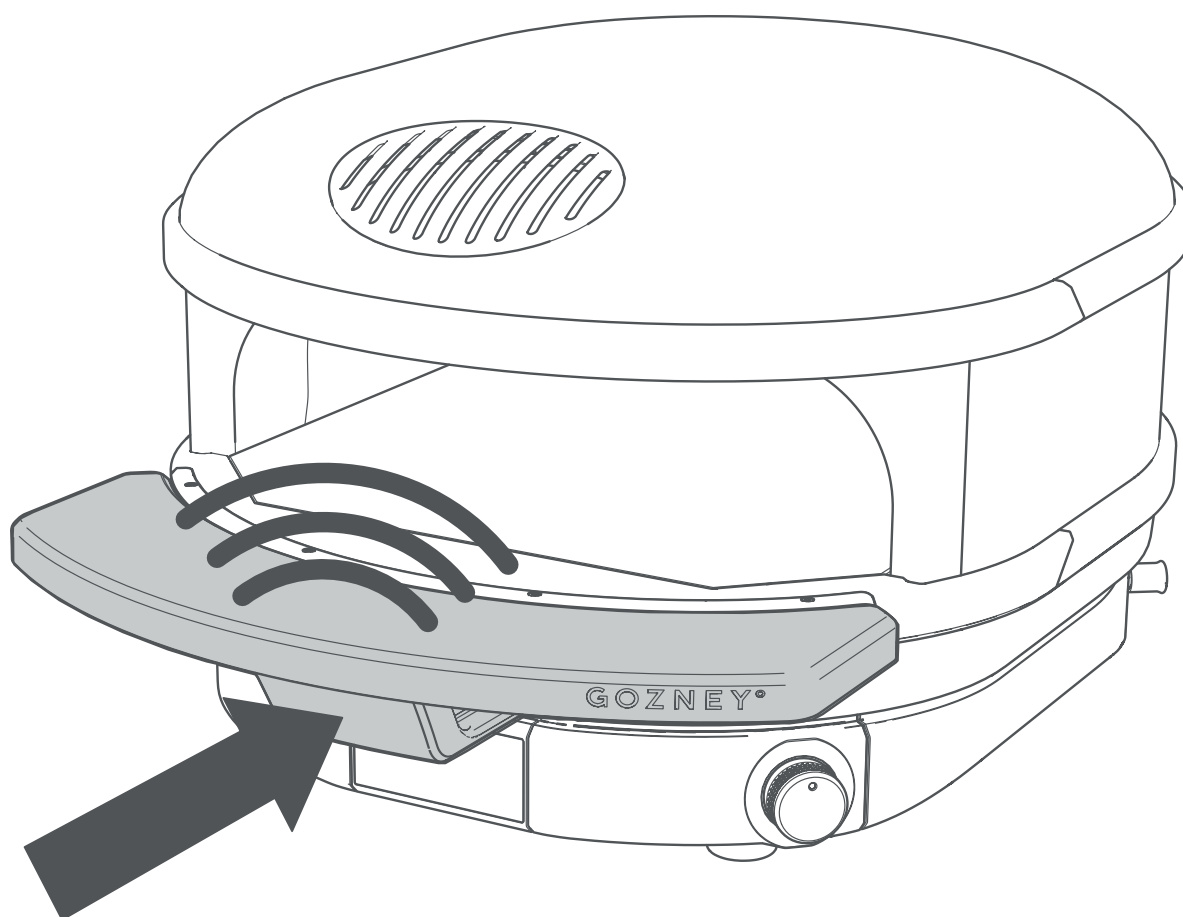
קיבועים

אנו ממליצים לא להדק את האומים והברגים
עד שכל 4 הזוגות יותקנו.

זה יקל על יישור החלק. יש להדק את הכול
היטב בשלב ה-3.



שלב 5

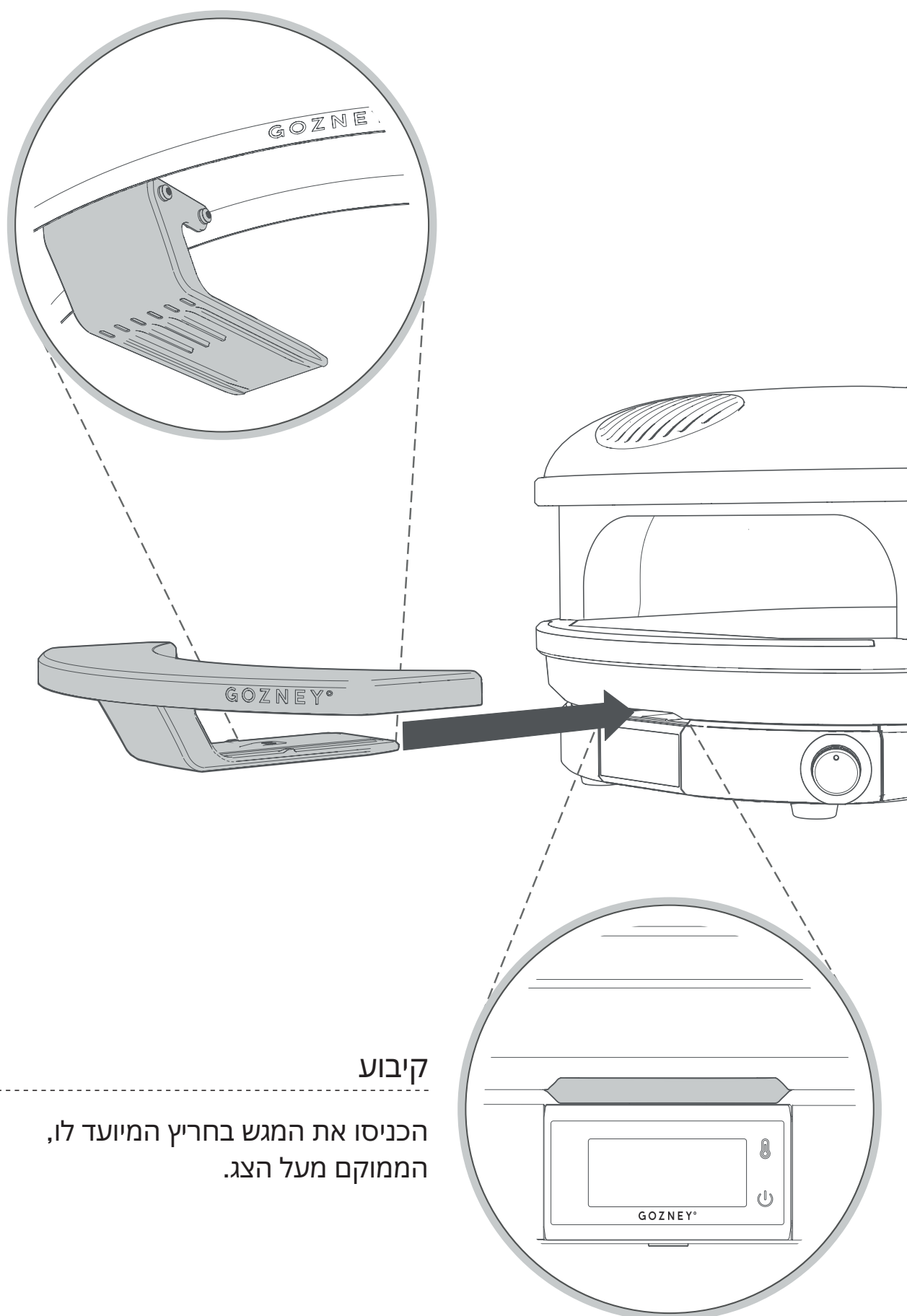


קיבוע

יש לדחוף את המגש הקדמי לתוך החריץ המיועד לו ב-Arc או ב-Arc XL עד שיישמע קליק.

להסרת המגש, פשוט יש למשוך אותו מתוך החריץ שבתנור.

שלב 4



קיבוע

הכניסו את המגש בחריץ המיועד לו,
הממוקם מעל הצג.

GOZNEY°